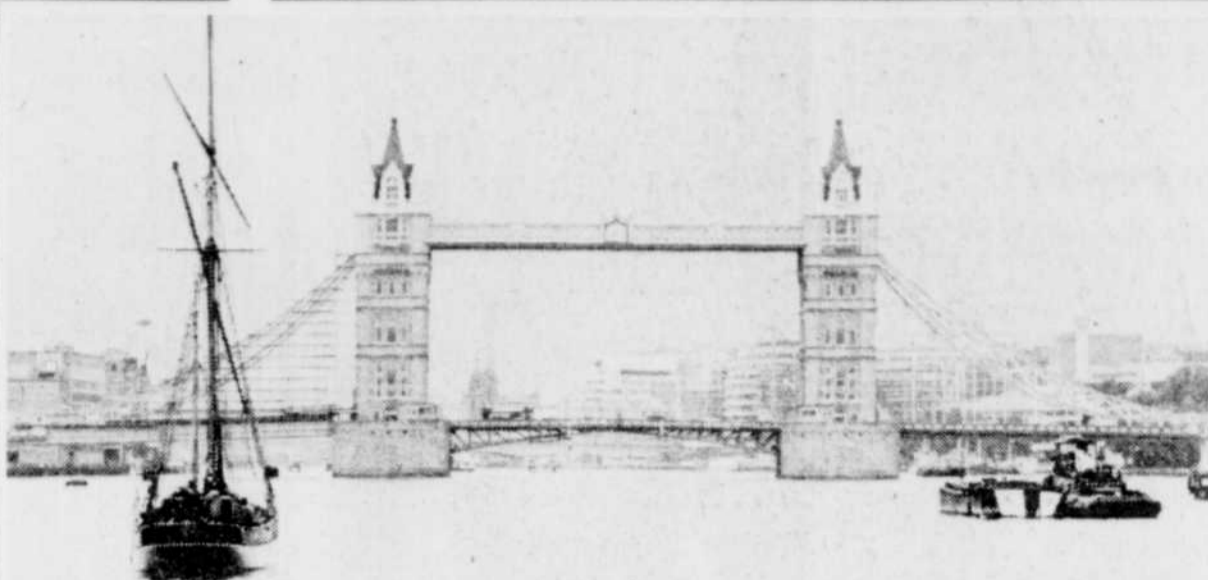


CAHIER **C**

TOURISME



Le Tower Bridge de Londres

Le Soleil, Richard Côté

◆ Que pensent les agents de voyages des destinations européennes, quelles villes et quels pays préfèrent-ils, quels pays offrent le meilleur rapport qualité-prix?

textes par Richard CÔTE

Voilà ce que LE SOLEIL a demandé au cours des dernières semaines à plus d'une trentaine de conseillers en voyages de la région de Québec. De la compilation des réponses de 21 d'entre eux nous avons tiré les "résultats" que nous présentons cette semaine dans ce cahier de tourisme.

Parfois étonnantes, ces réponses fournissent tout de même quelques indications qui peuvent rendre service, pensons-nous, à ceux qui préparent un voyage en Europe pour la première ou la nième fois.

De toute façon, voilà sans doute une excellente occasion de comparer vos choix avec ceux des gens



Monument à Henri le Navigateur, à Lisbonne

Le Soleil, Richard Côté

Les agents évaluent l'Europe



Le pont de la Chapelle, à Lucerne

Le Soleil, Richard Côté



La Seine et Notre-Dame de Paris

Le Soleil, Richard Côté

qui gagnent leur vie dans le domaine du tourisme. **À lire en pages 2, 3 et 4**



L'Opéra de Vienne

À lire en pages 6 et 7

◆ S'il est une ville d'Europe qui provoque le consensus quant à sa qualité de vie, à sa valeur culturelle, au sens historique qu'elle rappelle à chaque coin de rue, c'est bien Vienne, capitale de l'Autriche.

C'est une vieille dame tranquille qui depuis bien longtemps n'a plus besoin d'être tumultueuse pour conserver ses admirateurs ou pour s'en faire de nouveau.

Avec la grâce que l'histoire lui a conférée, elle continue de resplendir de façon constante à travers les siècles. Doit-elle sa gloire à M. Mozart ou à M. Schubert, point n'est besoin de le savoir pour constater que cette ville respire la musique et en tire toute la vigueur et toute la douceur qu'on lui connaît aujourd'hui.

Des musées superbes, des parcs romantiques, des rues où il fait bon flâner, voilà Vienne, avec un petit quelque chose de plus qu'il est difficile de décrire.

LA FORMULE PLANITOUR

- des prix uniques pour toute l'année
- transport aérien par avion de type gros porteur
- autocar de luxe
- guide accompagnateur québécois
- visites commentées sans supplément
- une cassette vidéo
- partage sans supplément pour personnes seules

OBTENEZ UNE COPIE GRATUITE DE LA BROCHURE PLANITOUR À VOTRE CLUB VOYAGES

LA FORMULE PLANITOUR

CUBA **729\$**
 HÔTEL ITABO
 DÉPARTS: 1, 8 et 15 mars
 Transport gratuit entre Québec et Montréal

DÉCOUVERTE DE L'EUROPE **1 395\$**
 2 SEMAINES - 4 PAYS
 FRANCE — BELGIQUE
 HOLLANDE — ALLEMAGNE

DOUCE FRANCE **1 395\$**
 2 SEMAINES - LA FRANCE
 LE TOUR DE FRANCE

PLANITOUR PLUS **2 195\$**
 3 SEMAINES - 7 PAYS
 HOLLANDE — BELGIQUE
 FRANCE — ITALIE — AUTRICHE
 SUISSE — ALLEMAGNE

transport aérien et transferts
 7 nuits dans des chambres climatisées avec salle de bains privée
 2 repas par jour
 accompagnateur francophone au départ de Montréal

13 nuits dans des hôtels modernes 2 étoiles avec salle de bains privée
 tous les petits déjeuners
 les services d'un guide-accompagnateur québécois

13 nuits dans des hôtels modernes 2 étoiles avec salle de bains privée
 tous les petits déjeuners
 les services d'un guide-accompagnateur québécois

20 nuits dans des hôtels modernes 3 étoiles avec salle de bains privée
 tous les petits déjeuners plus 13 repas du soir
 les services d'un guide-accompagnateur québécois

La plus importante agence de voyages au Québec

CHARLESBOURG CLUB VOYAGES QUE-BOURG 9456, boul. Hervi-Bourassa (418) 626-3061	HAUTE-VILLE CLUB VOYAGES LAVIGUEUR & JOBIN 350, chemin Ste-Foy (418) 687-5550	QUÉBEC CLUB VOYAGES CARAVEL 1035, avenue Cartier (418) 647-1454	STE-FOY CLUB VOYAGES ÉLYSEE 3246, boul. Neilson (418) 653-6221	STE-FOY CLUB VOYAGES PLACE LAURIER 2700, boul. Laurier (418) 651-8108	STE-FOY CLUB VOYAGES ULYSSE Centre d'achat Place des Quatre-Bourgeois Suite 201, (418) 653-7312
CHARNY CLUB VOYAGES NORD-SUD 1900, St-Alexandre (418) 832-4646	LORETTEVILLE CLUB VOYAGES LORETTEVILLE 594, rue Racine, (coin L'Ormière) (418) 843-4731	STE-FOY CLUB VOYAGES ALFA 920, rue Mainjuy, (angle des Quatre-Bourgeois), (418) 653-6736	STE-FOY CLUB VOYAGES MAGUIRE 1320, avenue Maguire (418) 688-1813	STE-FOY CLUB VOYAGES STE-FOY Place Belle-Cour, 2600, boul. Laurier (418) 653-1024	STE-ANNE-DE-BEAUPRE CLUB VOYAGES LOUISBOURG 9600, boul. Ste-Anne (418) 827-3795

Les prix donnés sont par personne, en 5 can., en occupation double. Taxes de départ, frais de passeport (ou visas) en sus.

TOURISME

Le choix des agents

Londres et la France en tête

par Richard CÔTE



Le charme du Portugal, Porto.

◆ Parmi les pays européens, la préférence des agents de voyages va dans l'ordre à la France (22 pour 100), à l'Angleterre et à la Grèce (18,5 pour 100 chacun), à l'Italie (15 pour 100), au Portugal, à l'Autriche, à l'Allemagne de l'Ouest et enfin à l'Espagne.

Sur les 28 pays mentionnés dans le questionnaire, il n'y en a donc que huit qui ont attiré l'attention des agents de voyages au point que ceux-ci aient inscrits leur nom dans leurs réponses.

La question était: "Quels sont les trois pays que vous préférez personnellement?"

Par ailleurs, quand on leur demande: "Si vous n'aviez pas à tenir compte du coût, dans quel pays d'Europe en particulier iriez-vous passer vos vacances cet été", quarante pour cent d'entre eux répondent sans hésitation qu'ils iraient en Grèce, 20 pour 100 choisiraient l'Italie, et les autres se disperseraient en France, en Allemagne, en Espagne et même en Norvège (10 pour 100 chaque destination).

Si, comme la plupart des voyageurs, ils devraient tenir compte de leurs dépenses, 70 pour 100 se précipiteraient alors vers le Portugal, 20 pour 100 iraient en Espagne et les 10 pour 100 restant, en Italie.

Il faut dire ici que l'expérience que les agents de voyages ont acquise préalablement de l'Europe a une influence certaine sur ce choix.

En effet, ils ont tous déjà effectué un ou plusieurs voyages en France,

parfois en Italie, en Allemagne, en Suisse, en Autriche ou en Angleterre (le circuit de tours organisés le plus populaire) et ils auraient envie de découvrir autre chose, ce qu'indiqueraient leurs réponses.

Les Capitales

On peut préférer un pays sans avoir la même ferveur pour sa capitale et vice versa. C'est pourquoi nous avons demandé aux spécialistes des voyages de donner une cote (de 1 à 10; 1 étant la meilleure note) à chacune des 12 principales capitales européennes.

Encore là, les résultats ont été surprenants et Londres a obtenu la meilleure cote avec 36, devant la meilleure cote avec Vienne (40), Paris (42) et Amsterdam (50).

Dans le deuxième groupe, Copenhague est en tête avec 50 points, suivie de Rome, Lisbonne et Oslo (68 chacune), puis de Bruxelles (70, surprenant...), Zurich (78), Athènes (84) et Madrid (86)!

Parmi les raisons invoquées pour justifier certaines notes défavorables, on mentionne souvent la pollution par le bruit et les gaz d'échappement ainsi que la froideur de l'accueil.

Quant à la situation de Londres en première place, on peut en trouver un élément d'explication dans l'affirmation de quelques agents qui disent s'y sentir plus "chez eux" que dans n'importe quelle autre ville d'Europe.



Londres, la ville préférée des agents de voyages.

Où en a-t-on pour son argent?

◆ Le coût global d'un voyage de trois semaines en Europe représente un déboursé de \$2,000 à plus de \$3,000 par personne.

C'est donc un investissement d'importance pour la très grande majorité des touristes québécois qui prendront cette décision en 1986.

Dans la préparation d'un voyage, il faut dépasser le calcul de ce prix global et s'interroger aussi à savoir si, dans un pays donné on en aura autant pour son argent que dans le pays voisin (le rapport qualité-prix) et si le coût de la vie est abordable

dans un pays donné.

Nous avons donc demandé aux agents de voyages de nous dire quel pays offrait le meilleur rapport qualité-prix.

La France et le Portugal ont été favorisés chacun par 30 pour 100 des répondants, alors que les autres affirmaient que c'était la Grèce, l'Angleterre, l'Italie et l'Espagne qui possédaient cet atout.

Quant à savoir quelles destinations étaient les plus économiques en ce qui a trait au coût de la vie, l'Espagne et le Portugal se

retrouvaient à égalité avec 30 pour 100 des réponses, la Grèce avec 19 pour 100, la France, l'Angleterre et la Yougoslavie (...) se divisant le reste du pourcentage.

Il est évident que lorsqu'on parle à un touriste du coût de la vie dans un pays, ceci fait premièrement référence au prix des repas, des boissons et des autres dépenses quotidiennes que fait le visiteur normal.

C'est sous cet aspect évidemment que l'Espagne et le Portugal tirent leur avantage sur les autres pays de cette région du monde.



Les Grecs, les plus accueillants.

D'autres raisons pour y aller

◆ Même s'il est important d'en avoir pour son argent quand on voyage, de faire des découvertes sur le plan historique et culturel, c'est généralement une foule de petits détails qui font que les touristes soient contents d'être passés par tel pays ou soient simplement déçus de s'être arrêtés dans tel autre.

S'ils se sont sentis confortables, un peu comme chez eux, ils garderont un meilleur souvenir d'un coin d'Europe que s'ils y avaient fait de grandes découvertes dans la "froideur".

Des paysages agréables, des gens accueillants, une bonne table, un climat confortable, la sensation d'être en sécurité et un petit brin de dépaysement, voilà ce qui rend un séjour à l'étranger bien plus sympathique.

Dans notre petit sondage-maison, nous avons donc demandé aux agents de voyages de la région de Québec quel pays offrait les plus

beaux voyages et le tiers des répondants ont déclaré que c'était l'Autriche avec ses montagnes, ses villes et ses villages bien ordonnés et fleuris. Bonne deuxième, la Suisse qui, sous certains aspects ressemble beaucoup à l'Autriche.

Puis la Norvège, la Grèce, la France et l'Allemagne de l'Ouest, qui récoltent chacun deux votes sur 21.

Mais ce n'est pas tout d'avoir le décor, il faut aussi l'accueil. Là, les deux tiers des experts en voyages accordent la première place à deux pays très différents l'un de l'autre, l'Angleterre et la Grèce, le Portugal suivant tout près derrière.

Sept agents sur 21 affirment que c'est en France qu'on reçoit le pire accueil en tant que touriste (on confond souvent Paris avec le reste de la France...), tandis que cinq autres sont prêts à jurer que c'est plutôt en URSS qu'on est le plus mal traité!

Pour ce qui est de la bouffe, l'une des joissances de la vie, les réponses des conseillers en voyage ont de quoi reconforter enfin les Français puisque les réponses de 12 d'entre eux favorisent ce pays, le reste de l'intérêt à ce niveau étant réparti entre l'Italie, la Belgique, le Portugal. Notons que 10 répondants ont osé dire que c'était en URSS que l'on mangeait le moins bien!

Climat et dépaysement

Enfin, en ce qui a trait au climat et au dépaysement, c'est la Grèce qui remporte la palme étant donné que 15 agents de voyages disent qu'elle a le plus beau climat (comparativement à 4 pour le Portugal et 2 pour l'Italie) et que 10 d'entre eux rajoutent que c'est elle qui offre le plus de dépaysement (la Yougoslavie vient en deuxième avec 4 suivie de l'URSS, de l'Islande et de la Bulgarie).



La Grèce, le pays le plus dépayçant.

Le Soleil, Richard CÔTE

PARIS

ALLER-RETOUR DE QUÉBEC

LES VENDREDIS, DU 18 AVRIL AU 2 MAI
LES SAMEDIS, DU 10 MAI AU 25 OCTOBRE

À PARTIR DE **498\$**

VIA **QUEBECAIR**

DÉPARTS À PARTIR DU 18 AVRIL
SÉJOUR DE 7 A 28 JOURS
PRIX VALIDES JUSQU'AU 31 MARS 1986

TAXE CANADIENNE DE DÉPART EN SUS: 15\$/PERSONNE

- **TARIFS ENFANTS**
Enfants (âgés de 2 ans à moins de 12 ans) 498\$ pour tous les départs (billets âgés de moins de 2 ans) Gratuit sans réservation de siège.
- **DURÉE DES SÉJOURS**
23 jours à 5 semaines. Supplément de 50\$ par personne excédant 8 semaines. Supplément de 100\$ par personne.
- **VOTRE GARANTIE JET VACANCES**... sur les tarifs énoncés si nous recevons le paiement complet à nos bureaux avant 30/00, le 28 février 86.
- **LE SERVICE QUEBECAIR**... vous notifiez votre retour, nous vous recevons le paiement complet à nos bureaux avant 30/00, le 28 février 86.

Jet vacances

≡ QUEBECAIR

AVION + AUTO

À PARTIR DE **798\$**

RENAULT SUPER 5 GL

AVION COMPRIS
BASE
2 PERSONNES
3 SEMAINES

- Automobile neuve, garantie de l'usine
- Kilométrage illimité
- Immatriculation hors taxe
- Assurance tout risque internationale, sans franchise
- Assurance passager
- Assistance dépannage 24 heures sur 24 partout en Europe de l'Ouest

VOYAGES PARADIS
DÉTENTEURS DE PERMIS DU QUÉBEC

CHARLESBOURG
CARREFOUR - 627-0911

LÉVIS
PLACE TANGUAY - 833-6823

SAINTE-FOY
2785, BQUL. LAURIER - 659-6650

OUVERT
le samedi de 11h à 15h
Boutique Bon Voyage
Guides, cartes et articles de voyage

STE-FOY
Place Beshro - 3280, chemin Ste-Foy
657-2924

NEUFCHÂTEL
Place L'Ormière - 243, boul. L'Ormière
843-9999

VOYAGES **TRAVELAIDE**

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

TOURISME

L'Europe en bus, en train ou...



Le voyage en autobus peut vous mener à peu près partout.

◆ Evidemment quand on va en Europe, ce n'est habituellement pas pour rester planté au même endroit à regarder le temps passer. Un voyage en Europe est tout naturellement un voyage de visite, un voyage pendant lequel il faut se déplacer.

Le mode de transport revêt donc une importance capitale et peut faire la différence entre un voyage raté et un voyage réussi.

La plupart des agents de voyages qui ont apporté des commentaires à ce sujet ont souligné qu'il était difficile de conseiller aux gens de louer une auto plutôt que de faire un circuit en autobus ou de se déplacer par train.

"C'est une question d'âge, de

goût, de caractère", écrivent plusieurs d'entre eux.

En effet, une personne seule aura peut-être intérêt à ne pas s'isoler dans une voiture, ceux qui ont l'esprit aventureux seront peut-être bien malheureux d'avoir à suivre le trajet traditionnel d'un circuit organisé, mais en même temps les jeunes trouveront peut-être plus économique de prendre un Euro-railpass, par exemple, plutôt que de louer une auto ou de prendre l'autobus.

Enfin, ceux qui en sont à leur premier voyage en Europe trou-

veront probablement plus facile de se faire conduire plutôt que d'être au volant.

Quoi qu'il en soit, les trois quarts des conseillers en voyages disent proposer plus souvent à leurs clients de louer une voiture ou de profiter des plans achat-rachat qui existent en France. Les autres proposent indépendamment le train ou l'autobus.

Par ailleurs, 50 pour 100 des agents disent être généralement réticents à conseiller à leurs clients de louer une voiture en Angleterre parce qu'ils craignent que ces derniers

aient de la difficulté à s'habituer à la conduite à gauche.

En ce qui a trait aux circuits en autobus, 70 pour 100 des personnes interrogées estiment que le circuit idéal serait celui d'une durée de trois semaines qui conduirait les touristes en France, en Suisse et en Italie.

Les autres agents suggèrent le même circuit mais auquel s'ajouteraient trois ou quatre autres pays selon l'expérience préalable que la clientèle concernée aurait de l'Europe.

Le pays le plus intéressant

◆ L'attrait de la mère-patrie, la connaissance préalable du pays par le cinéma et la littérature, une langue et une culture communes, voilà ce qui laissait prévoir que la France serait, comme toujours, la destination la plus populaire pour les Québécois cette année en Europe.

Même s'ils savent que leurs clients feront ce choix, 40 pour 100 des agents interrogés pensent que la Grèce est, dans l'ensemble, le pays le plus intéressant, tandis que 25 pour 100 favorisent la France et les autres répartissent leurs "votes" à

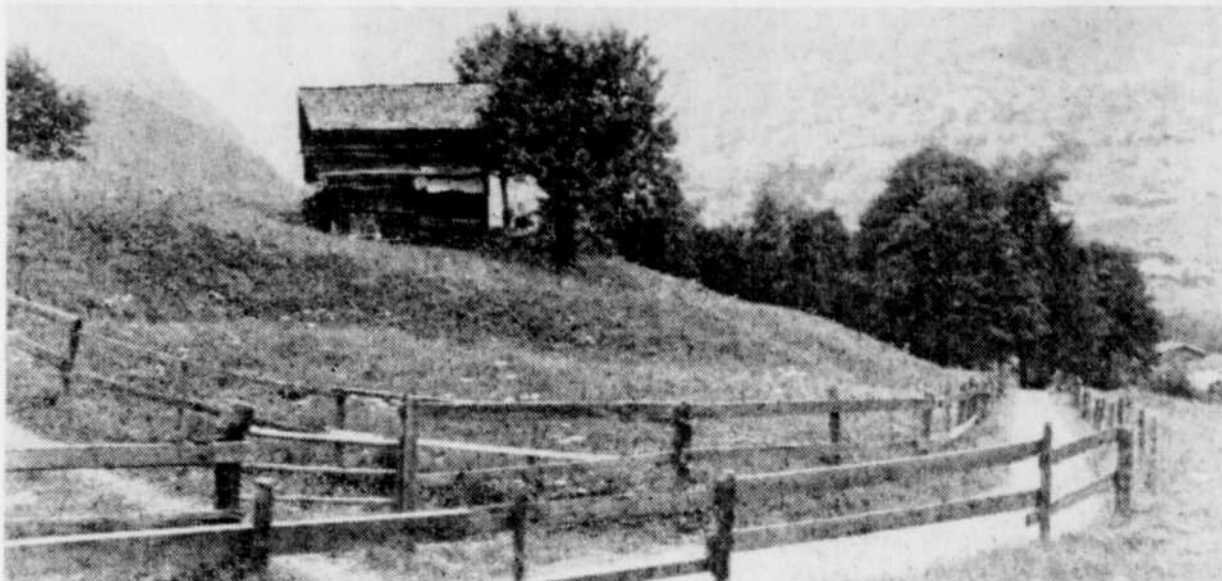
peu près également entre l'Italie, l'Angleterre et le Portugal.

Cependant, si on leur demande de façon spécifique quelle destination offre le plus sur le plan culturel, les trois quarts de ces spécialistes du voyage répondent spontanément: la France, tout comme ils le font au sujet des événements et activités dont pourra profiter le touriste lors d'un séjour sur ce continent.

L'Angleterre vient en second lieu pour ce qui est des activités offertes, tandis que la Grèce occupe le même rang en ce qui a trait à la

culture.

Enfin, 50 pour 100 des répondants affirment que c'est justement la Grèce qui obtient leur faveur en ce qui concerne l'Histoire, alors que les autres disent que ce pourrait aussi bien être l'Angleterre, la France ou l'Italie.



La Suisse est beaucoup appréciée en raison de ses paysages.

Le Soleil, Richard Côté

Si la FRANCE m'était contée par...



Avec l'achat de vos billets d'avion de QUÉBEC ou de MONTRÉAL vers l'EUROPE et la location d'une voiture selon le plan achat-rachat nous vous offrons GRATUITEMENT:

- Un Guide Rouge MICHELIN de votre choix (1 par voiture).
- Ou un Guide Vert MICHELIN de votre choix (1 par personne).
- Plus une Carte Routière MICHELIN de votre choix (1 par voiture).
- L'assurance vie à bord des avions.

Les passagers des voyages du Tourisme Français et de Tours Chantelecric auront droit aux mêmes avantages.

Profitez d'un service fiable, confortable EN GROS PORTEUR

AIR CANADA Québec/Paris

À partir de **\$589** 00 CA + TX

Selon la date de départ, la durée etc... Coût de la voiture en sus.

Demandez-nous plus d'information. DEMERS, RACINE & ASSOCIÉS INC. Plaza Laval

(418) 653-7177

LES VOYAGES PARISOLEIL

SEJOURS LINGUISTIQUES

ANGLETERRE

HASTINGS: 2 sem. à partir de 595\$ *

BOURNEMOUTH: 2 sem. à partir de 575\$ *

ESPAGNE

VALENCE: 4 sem. à partir de 780\$ *

* Les prix par personne comprennent l'inscription, 20 heures de cours par semaine, logement en famille, demi-pension, occupation double (tarif aérien, transferts et taxes en sus). Départs Club Tour du Québec, en groupes ou individuels.

Réservations Informations **VOYAGES PARISOLEIL**
Ed. Banque de Montréal CENTRE INNOVATION
800, pl. d'Youville 2360, ch. Ste-Foy
Québec — tél.: 692-4500 Ste-Foy — 659-4880
Détenant d'un permis du Québec

MARCEL JOBIN

DÉPART SPÉCIAL

YVON COUTURE

EXPO '86 - CALGARY

27 juin au 7 juillet

Demandez l'itinéraire détaillé à nos bureaux

VOYAGES **LOUIS-HÉBERT** inc.
Tél.: 659-6811

AIR CANADA
3194, chemin Ste-Foy, Qué.
Tél.: 659-8111

Succ.: 555, de la Couronne, Québec - 524-2642

EUROPE '86



Circuits de première classe guidés en français
Départs de Québec pour les tours suivants:

3 mai	Grand tour d'Europe	23 jours	2625\$
20 juin	Passeport vers l'Europe	17 jours	2155\$
11 juillet	Passeport vers l'Europe	17 jours	2199\$
26 juillet	Châteaux de France et d'Angleterre	20 jours	2525\$
15 août	Passeport vers l'Europe	17 jours	2199\$
5 sept.	Grand tour d'Europe	23 jours	2715\$
18 sept.	Espagne, Portugal, Maroc	15 jours	1789\$
4 oct.	Grèce, splendeur de l'Égée	21 jours	3015\$

QUÉBEC-PARIS Vols directs dès le 18 avril A partir de 498\$

INFORMEZ-VOUS SUR NOTRE SUPERPROMOTION EUROPE '86

LA FLORIDE
Voyages en autocar

Départ le 1er mars, 3 semaines, hôtel Séville. 1-249\$ 1 084\$

Départ le 8 mars, 2 semaines, hôtel Séville. 879\$ 804\$

EXPO '86

Nombreux circuits disponibles au départ de Québec, entre les 7 juin et 20 septembre. Pour plus de détails, communiquez avec l'un de nos conseillers.

Détenant d'un permis du Québec

VOYAGES FLEURY

STE-FOY 2646, chemin Ste-Foy 657-5757

QUÉBEC 2891, 1^{re} Avenue 628-7801

INTER VOYAGE

INTER-VOYAGE GARANTIT LES MEILLEURS PRIX

PARIS 498\$

598 \$ du 21 juin au 19 juillet
548 \$ du 26 juillet au 6 sept
du 18 avr. au 14 juin et du 13 sept. au 25 oct.

PRIX VALIDES JUSQU'AU 28 FÉVRIER 1986

INTER-VOYAGE vous garantit le meilleur prix sur le marché pour votre billet d'avion QUÉBEC-PARIS. Pour cela, il vous suffit de nous apporter la preuve qu'il existe un tarif plus avantageux (vols directs, sans escale et aux mêmes dates) pour que nous l'appliquions immédiatement.

l'EUROPROMENADE 1385\$

- 4 circuits autocar de deux semaines
 - 7 départs du 10 mai au 6 sept.
 - 1 seul prix: 1385 \$
- Incluant: • avion • hôtels • petits déjeuners • autocar climatisé • guide francophone • visites • excursions

Les prix sont par personne, en chambre partagée par deux personnes pour les circuits autocar. Il est important de consulter la documentation AÉROMAR.

CONTACTEZ SANS TARDER VOTRE CONSEILLER INTER-VOYAGE ET DEMANDEZ-LUI POUR PLUS DE DÉTAILS DE CONSULTER LE DDT 92361 PAGE 9

LA TAXE D'AÉROPORT CANADIENNE DE 15 \$ EST EN SUS PRINCIPALES CARTES DE CREDIT ACCEPTÉES



Détenant d'un permis du Québec

<p>QUÉBEC</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les Galeries de la Capitale 627-5955 • Édifice La Laurentienne 524-1414 • Comp Place J. Cartier (Econo-Voyage) 529-2548 • Place Fleur de Lys (Aeroflex) 524-0196 <p>CHARLESBOURG</p> <ul style="list-style-type: none"> • La Maison du Voyage 628-2020 • Place Lebourgneuf 627-2070 <p>BEAUPORT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les Galeries de la Canadière 667-7051 	<p>SAINTE-FOY</p> <ul style="list-style-type: none"> • Carrefour La Pétrade 651-3441 • Place Laurier 651-9610 • 1011 Rte de l'Église 653-7264 • Place Laurier (Aeroflex) 658-4443 <p>SILLERY</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1327, Ave Maguire 688-9922 <p>LÉVIS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les Galeries Chagnon 833-1942 • 91 O. rue St-Georges (Econo-Voyage) 835-3700 	<p>BEAUCE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Carrefour St-Georges 426-3118 • Aéroport St-Frédéric <p>DONNACONA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 325 rue de l'Église 285-1220 <p>MONTMAGNY</p> <ul style="list-style-type: none"> • 123 est. St-Jean Baptiste 248-8484 <p>RIMOUSKI</p> <ul style="list-style-type: none"> • 128 rue Marie-Antoinette 722-4522 	<p>ÎLES-DE-LA-MADELEINE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Place des Îles 986-4224 <p>TROIS-RIVIÈRES</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1430, des Cyprès 376-1300 <p>MONTRÉAL</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1253, McGill College 866-1944 • 3575, Ave. du Parc 288-0830 • 231 ouest, St-Jacques 288-1125 <p>CHOMEDEY, LAVAL</p> <ul style="list-style-type: none"> • Carrefour Laval 687-7912
---	---	---	--

TOURISME

L'industrie du voyage

L'ère de l'automatisation est arrivée

◆ Imaginez pour un instant que, grâce à votre boule de cristal, vous pouvez jeter un petit coup d'oeil sur l'industrie touristique du futur, disons celle de l'an 2000.

Vous verrez des boutiques de voyage automatisées, où l'on vous montrera des films sur les destinations qui vous intéressent, vous verrez des ordinateurs faciles à manipuler prendre vos réservations et imprimer vos billets.

De leur bureau, les gens d'affaires feront leurs réservations de billets de train ou d'avion à partir de leur ordinateur personnel, tandis que dans les aéroports, des distributrices automatiques fourniront billets, cartes d'embarquement et même des étiquettes de bagages aux clients des compagnies aériennes.

L'ère de l'automatisation de l'industrie du voyage est en fait pratiquement en train de voir le jour.

Car dès aujourd'hui, le propriétaire d'un ordinateur personnel peut, pour un certain déboursé, entrer en communication avec un terminal central afin de vérifier auprès d'une compagnie aérienne les heures de départs et les sièges disponibles et, faire ses réservations.

Les distributrices automatiques de billets ont déjà fait leur apparition aux États-Unis et la compagnie Nordair en a expérimenté une

l'année dernière à l'aéroport de Dorval. Pour ce qui est d'Air Canada, la compagnie effectuera cette expérience en 87 mais entend essayer l'enregistrement libre-service dès cette année.

La tendance est au libre-service justement et une société qui requiert une réduction des coûts de transport doit l'accepter, semble-t-il, puisque c'est là l'une des meilleures façons de réduire les salaires.

"Dans le cas d'un service d'enregistrement libre-service, le client devra posséder son billet ainsi qu'une carte de crédit que la machine pourra lire", de dire M. Pierre Laforest, directeur chez Air Canada du programme d'automatisation des systèmes (Prismac).

"En arrivant à l'aéroport, vous allez mettre votre billet et votre carte de crédit dans la machine afin de recevoir votre siège, votre carte d'embarquement et vos étiquettes de bagages", affirme M. Laforest.

À boutons

"Si vous voyagez avec des amis, la machine vous placera ensemble à votre demande. Fumeur, non-fumeur, une fenêtre, une allée? Pas de problème, il suffit de pousser un bouton!"

Quant aux réservations faites par ordinateur à partir de la maison ou du bureau, Air Canada indique que toute la transaction se fera dans un langage clair que tous peuvent comprendre, ce qui signifie qu'il ne sera pas nécessaire de connaître tous les codes qu'on trouve aujourd'hui dans ce commerce.

L'avantage de l'innovation sera

de fournir au client toutes les données nécessaires sans qu'il ait à passer par un intermédiaire.

En vue de ces changements, Air Canada est présentement à transformer son système informatique et d'ici peu des agents de voyages commenceront à travailler sur des terminaux "intelligents" qui simplifieront les tâches les plus compliquées.

C'est apparemment une excellente nouvelle pour les voyageurs d'affaires qui ont déjà dû passer plus d'une demi-heure au téléphone à préparer leur prochain vol.

Le programme Prismac offre de plus la possibilité de présenter sur écran de télévision des films concernant les destinations touristiques au choix du client.

"Si l'on se reporte au futur", d'imaginer M. Laforest, "on peut imaginer des boutiques de voyages où il n'y aura que deux vendeurs et de nombreuses cabines abritant des machines".

"Les gens entreront dans ces boutiques, feront leur magasinage, prendront leur documentation et sortiront. Les vendeurs seront là pour donner un coup de main à ceux qui en auront besoin."

Mais l'élément humain ne devrait pas disparaître complètement du décor, puisque certains clients exigent sans nul doute la présence d'une personne pour les conseiller.

D'ici quelque deux ans, Air Canada fera l'expérience de ces vidéoboutiques avec l'aide d'un nouveau

système d'ordinateurs avec disques au laser qui pourront emmagasiner d'immenses quantités d'images et qui permettront à l'utilisateur la possibilité de sélectionner en quelques instants les photos ou les films de son choix.

Contrairement aux brochures touristiques qui deviennent désuètes peu de temps après leur impression parce que les prix ont changé ou parce que les grossistes offrent de nouveaux hôtels, ces films et photos présenteront toujours les toutes dernières nouveautés.

Cette invasion de l'informatique peut laisser croire que l'agent de voyages du coin et certains employés des compagnies aériennes n'ont pas un avenir tellement prometteur. "Il n'en est rien", prétend M. Laforest, "la compagnie travaille actuellement avec l'industrie du voyage afin que tous participent au projet, mais il faut bien admettre qu'une certaine automatisation est inévitable..."

Chez Air Canada, on souligne que la conséquence directe de cette automatisation sera la réduction des coûts des transports aériens, ce qui devrait stimuler les ventes et stabiliser l'emploi dans les compagnies aériennes.

Et, de conclure M. Laforest: "La qualité des conditions de travail sera améliorée étant donné que les agents de voyages et les employés aux réservations dans les compagnies aériennes seront ainsi libérés des tâches fastidieuses de la recherche d'informations et pourront donc se consacrer plus entièrement à la vente à la diffusion de conseils".



L'informatisation fait désormais partie du monde du voyage.

Voyages Eaton

EN FRANÇAIS SEULEMENT

CIRCUITS EN AUTOCAR ABORDABLES

EUROPE '86

LE CHOIX DE PLUS DE NEUF MILLE CANADIENS FRANÇAIS

Six bonnes raisons de réserver un de ces forfaits

- Des visites commentées en français par des accompagnateurs experts
- Des hôtels de première classe ou de classe touristique selon votre choix de forfait
- Des curiosités touristiques plus nombreuses
- Un service français d'accueil et de représentation à Amsterdam
- Des forfaits souples à prix abordables
- Hébergement partagé gérant

RÉSERVEZ AVANT LE 1er MARS 1986 ET ÉPARGNEZ

100\$ par couple

pour certaines dates et certains circuits

ÉPARGNEZ 200\$ par couple

sur le Grand Tour du 10 octobre 1986 réservé avant le 15 avril 1986

Les circuits européens en autocar comprennent:

- Vol aller-retour de Montréal avec KLM
- Rencontre à l'arrivée et transferts
- Les hôtels sélectionnés par Vacances Esprit sont de première classe ou de classe touristique selon le programme choisi
- Autocars de luxe
- Guide accompagnateur de Trafalgar
- Un dîner de bienvenue et d'adieu
- Plusieurs dîners table d'hôte
- Petits déjeuners à l'européenne tous les jours
- Tours de ville commentés en français

Ne comprend pas: Taxe de départ canadienne de 15\$, dépenses personnelles, et pourboires (suggérés) de 25 par jour à l'accompagnateur et au chauffeur. Les excursions facultatives et les pourboires aux guides locaux.

GRAND TOUR DE L'ESPAGNE DU NORD

CASTILLE - GALICE - LES ASTURIES - CANTABRIA - LE PAYS BASQUE - LA NAVARRE - ARAGON

du 10 mai au 1er juin 1986

Un tour personnalisé selon notre tradition

DEMANDEZ NOTRE ITINÉRAIRE COMPLET

Prix p.p., occ. double: **2160\$**

simple: 2 440 \$

Incluant: avion Québec/Montréal/Madrid en classe économique par QUÉBÉCAIR et IBERIA, transferts à Madrid • Logement dans les hôtels indiqués et un grand nombre de repas • Les taxes et service aux hôtels • Service de notre accompagnateur Ramon Garcia, du restaurant espagnol Las Cuevas.

RAMON GARCIA

VOYAGES NORMANDIE INC.

TEL.: (418) 831-3045

EUROPE 86

Réservez avant le 1er mars 86 et épargnez 150\$ par couple. Rabais applicables aux 4 circuits européens.

DE CARAVELLE EN CARAVANE (Dép. de Montréal), 21 jours Période du 18 mars au 9 nov. Première classe - Portugal - Espagne - Maroc - Hollande Prix à partir de 2 129\$*	VOTRE PASSEPORT VERS L'EUROPE (Dép. de Montréal), 17 jours Période du 11 avril au 3 oct. - Hollande - Belgique - Italie - Autriche - France - Suisse Prix à partir de 1 945\$*
AU PAYS DES IBÈRES (Dép. de Montréal), 15 jours Période du 3 avril au 13 nov. - Espagne - Portugal - Maroc - Hollande Prix à partir de 1 655\$*	LE GRAND TOUR D'EUROPE (Dép. de Montréal), 23 jours Période du 30 mars au 10 oct. - Hollande - Allemagne - France - Italie - Suisse - Autriche Prix à partir de 2 445\$*

Ces 4 circuits européens comprennent le vol aller-retour, l'hôtel, le guide, plusieurs dîners, petits déjeuners européens tous les jours et tours de villes.

PARIS - VOL DIRECT DE QUÉBEC
Départs: du 18 avril au 1er nov. 86 Prix à partir de **498\$** p.p., taxes en sus.

CÔTE D'AZUR taxes et transferts en sus. Départ 13 mai, 1 sem. 959\$ p.p. 2 sem. 1009\$ p.p. Départ 20 mai, 2 sem. 1009\$ p.p. 4 sem. 1009\$ p.p. Départ de Montréal à l'hôtel.

EXPO '86 AIR CANADA

À VANCOUVER Portion terrestre. Départs de Québec du 24 mai au 13 sept. prix à partir de **629\$*** Séjours de 8, 12, 13, 14 et 15 jours. Tarif aérien en sus.

SPÉCIAUX VACANCES 1 SEM. 2 SEM. 3 SEM

SANTO DOMINGO de Québec jusqu'au 15 jan.	499\$*	799\$*
ACAPULCO au "De Gante" jusqu'au 13 avril de Québec au "Romano Le Club" le 20 mars seul	639\$*	719\$*
PUERTO VALLARTA (départ de Montréal) 8, 15, 22, 29 mars - PARAISSO PERICOS	599\$*	599\$*
CANCUN (départ de Québec) du 17 janv. au 28 mars - HANDALL	499\$*	599\$*
RIO de Québec Au "Rio Copa" du 2 février au 20 avril	1079\$*	1199\$*
PUERTO PLATA de Québec au "Caracol"	559\$*	689\$*
HAWAII de Montréal jusqu'au 18 mars au "REEF HOTEL" 13 nuits	1189\$*	20 nuits 1499\$*
GUADELOUPE de Québec Hôtel Cap Sud, jusqu'au 25 avril	649\$*	869\$*
VENEZUELA (de Montréal) jusqu'au 7 mars au BAHIA		2 sem. 679\$*

DÉPARTS GROUPES

ESPAGNE - 25 jours, demi-pension, excepté à Madrid 13 mars (autocar de Québec inclus)	1649\$*
GOLF AU PORTUGAL (dép. de Montréal) départ le 3 avril comprend petits déjeuners, 5 jours de golf, logement, 11 nuits en Algarve, 2 nuits à Lisbonne	1339\$*
PORTUGAL et LONDRES - 27 jours (5 jours à Londres + 21 jours en Algarve) Groupe accompagné. Départs le 10 mars et le 4 avril. (Départ de Montréal) 4 avril	10 mars 1189\$* 4 avril 1289\$*

* prix à partir - par pers. occ. double, taxes et frais de service en sus. Selon disponibilité.

VOYAGES SOLANGE GOULET

5577 boul. Henri Bourassa
Charlevoix
625-8066
pour l'extérieur sans frais
1-800-463-5151
Détenir un permis du Québec

GROUPES ACCOMPAGNÉS DE QUÉBEC (avec minimum de 15 personnes)

LE GRAND TOUR D'EUROPE, 23 jours
Première classe
13 septembre prix spécial **2545\$**

LES VOIES D'ATHÈNES, 21 jours
Hollande-Allemagne-Tchécoslovaquie, Autriche-Yougoslavie-Grèce 30 août prix spécial **2645\$**



Les prix, basés sur une occupation double, sont par personne. D'autres départs sont disponibles à des prix plus élevés. Référez-vous à la brochure de Vacances Esprit pour plus de détails sur les termes et conditions.

* Ne peut être utilisé en conjonction avec d'autres rabais déjà offerts par Voyages Eaton.

Vacances Esprit La ligne de confiance **KLM**

Voyages Eaton
Place Sainte-Foy
653-9331

Voyages Eaton
Galeries de la Capitale
627-5811

Crédit accepté avec la carte Eaton Permis du Québec

CHEMIN FAISANT

Tourisme en Haïti

Enormes pertes suite à la révolution

PORT-AU-PRINCE La révolution contre le dictateur haïtien Jean-Claude Duvalier, qui a entraîné la mort d'environ 120 personnes au cours des trois dernières semaines, risque de coûter des millions de dollars en revenus touristiques à ce

pays de Caraïbes qui en a pourtant grandement besoin.

Les préjugés reliés au SIDA depuis 1982 avaient déjà entraîné une chute vertigineuse du tourisme dans cette île, mais il semble bien que les derniers événements aient tout simplement tué le tourisme

cette année de même que pour les deux prochaines années.

Pour le Club Med, qui constitue le complexe touristique le plus important en Haïti et où il ne restait qu'une poignée de touristes la semaine dernière, les pertes à venir se comptent en millions de dollars.

"Le club demeurera ouvert, pour ceux qui souhaiteraient encore y venir", a dit un porte-parole de l'organisation internationale.

Selon des diplomates en poste à Port-au-Prince, Duvalier et son épouse ont détourné vers leurs comptes personnels à l'étranger des millions de dollars provenant des revenus touristiques.

Avant l'alerte au SIDA, Haïti récoltait annuellement environ \$70 millions du tourisme. L'année der-

nière, ce chiffre se situait à \$20 millions et pour les douze mois courants, on estime qu'il ne représentera plus qu'une fraction de ce montant.

Le tourisme, c'est des emplois et actuellement la moitié des travailleurs haïtiens sont sans emploi.

La plupart des Haïtiens instruits et beaucoup de résidents étrangers affirment que la presse étrangère a exagéré les risques que les récents bouleversements représentaient

pour la sécurité des étrangers.

Il n'y avait que les baïles perdues qui auraient pu représenter un danger quelconque pour les étrangers au moment où l'armée tirait des coups de feu pour disperser les manifestants et chasser les pillards.

Maintenant que cet épisode est terminé, les diplomates et les correspondants étrangers ne craignent pas de dire que Haïti est redevenu un endroit tranquille où aller passer ses vacances...

L'aventure africaine

◆ Faire de l'équitation dans un ranch isolé du nord du Kenya, partir observer les oiseaux près des lacs de la vallée du Great Rift, voilà le genre d'activités qu'un nouveau

grossiste en voyages de Chicago a décidé d'offrir à ses futurs clients.

African Classics, créé par le photographe animalier Michael Fox, présente "L'Afrique à la carte", un

nouveau programme qui amènera ses clients faire une expédition à dos de chameau dans la région de Turkana, dans le nord du Kenya, vivre quelques jours dans l'île paradisiaque de Lamu, dans l'océan Indien, escalader les monts Kenya et Kilimandjaro, explorer la jungle du Zimbabwe ou la vallée des éléphants en Zambie.

Fox, qui a passé plusieurs années en Afrique à faire de la photo et du cinéma pour des sociétés zoologiques, des universités ou des musées, affirme que ses safaris-photos de cinq à douze jours seront accompagnés de programmes de vrais safaris de 11 à 14 jours.

Il estime qu'un safari de quatorze jours au Kenya coûtera autour de \$1,800 US par personne, en occupation double.

Swissair Nouvelles destinations

◆ ZÜRICH (AFP) — La compagnie aérienne helvétique Swissair inaugurera le 30 mars trois nouvelles destinations au départ de Zurich vers Seoul, Malte et Birmingham, et une au départ de Genève ou Zurich vers Anchorage (Alaska), a annoncé récemment la direction de la compagnie.

Swissair rejoindra ainsi le groupe des transporteurs empruntant la route du Pôle Nord pour aller en

Extrême-Orient. La compagnie suisse desservira ainsi 103 destinations dans 69 pays.

Seoul sera desservi deux fois par semaine par un Boeing 747 via Bombay et Hong-Kong. La ligne pour Anchorage continuant sur le Japon sera desservie chaque jeudi et samedi par un CD-10. Enfin deux lignes par semaine sont prévues pour Malte et cinq pour Birmingham, toutes par DC-9.

Quand une comète vous emmène en bateau...

◆ Vous avez déjà entendu parler d'une comète qui vous emmenait en bateau? C'est le cas cette année alors que les compagnies de croisières se sont donné le mot pour offrir des croisières dont le thème spécifique est justement l'observation de la fameuse comète Halley.

Regency Cruises n'échappe pas à la règle et le vaisseau amiral de

cette compagnie, le M / V Regent Sea, offre en mars et avril prochain, trois croisières de sept jours pour aller observer ce phénomène unique, mais aussi pour aller découvrir les Antilles et le canal de Panama et ses environs.

Astronomes, astrophysiciens et photographes professionnels seront de la partie pour fournir à ces passagers "ignares" toutes les in-

formations pertinentes. Des jumelles seront données en cadeau aux clients qui choisiront de participer à ce voyage de découverte.

Le même navire ira ensuite, au milieu de mai, effectuer des croisières en Alaska et ce, jusqu'au milieu du mois de septembre prochain. Cette croisière coûte de \$1,100 à \$2,500 US par personne, en occupation double.

SPÉCIAL GUADELOUPE

Économisez jusqu'à **\$340** par couple par séjour

NOVOTEL FLEUR D'ÉPÉE

Départs de Montréal les Vendredis 07, 14, 21 mars
Départs de Montréal les Samedis 08, 15, 22 mars
Départs de Québec les Vendredis 14, 21, 28 mars
Départs de Québec les Dimanches 09, 16 mars

Sur la plage, piscine, restaurant, bar, cafétéria, discothèque boutique. Forfait spécial "Club": cocktail de bienvenue, cocktail de direction, serviettes de plage gratuites (avec caution), pédalos, chaise longue, planche à voile, petits voiliers, équipement sommaire de plongée libre, tennis de jour, volley-ball et ping-pong. Animation du soir avec soirée dansante ou folklorique.

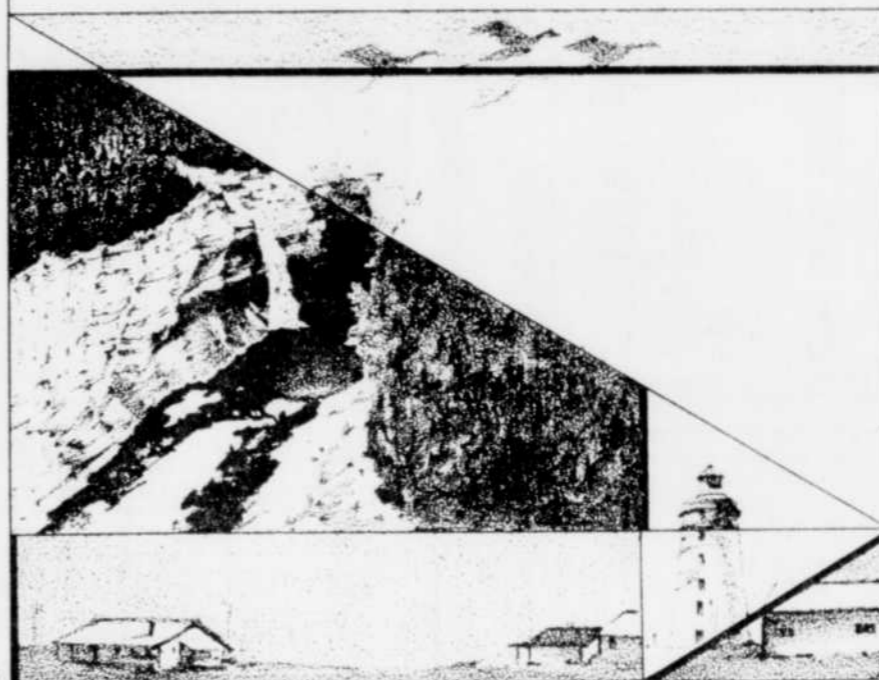
Notre avis: Une excellente propriété, bien gérée, une ambiance club jeune, l'un de nos préférés.

Détenteur d'un permis du Québec - Places limitées



ANTICOSTI

SAISON 86
UN CONTACT DIRECT AVEC LA NATURE



À partir de 75 \$ par jour pour un groupe de 4 personnes, offrez-vous un séjour en chalet dans le décor enchanteur de l'île d'Anticosti et pêchez le saumon et la truite dans l'une de ses nombreuses rivières.

La Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ) vous offre cette possibilité à «La Réserve d'Anticosti». Réservez dès le 6 mars en composant l'un des numéros suivants, du lundi au vendredi de 10 h à 18 h:

1-800-463-0863 (sans frais) (418) 535-0153 (avec frais d'appel)

Pour plus de renseignements, obtenez le dépliant d'information sur Anticosti à l'un des bureaux de «La Réserve d'Anticosti» SEPAQ* ou à Tourisme Québec.

* À Québec 1650, rue Sir Louis-Jetté, Québec, G1S 2W3

À Montréal 800, boul. de Maisonneuve est, 11^e étage, Montréal, H2L 4L8

À Anticosti C.P. 179, Port-Menier (Anticosti), G0G 2Y0

Société des établissements de plein air du Québec

BON VOYAGE!

DE LA PART DE VOTRE AGENCE DE VOYAGES PARTOUT, POUR TOUT!

BARBADE

Tout ce dont vous pouvez rêver pour vos vacances existe à la Barbade.

St. Lawrence App. est. studio, vue sur la mer occ. double	à partir de	649\$	par personne	1 semaine
Sunset Crest Villas villa de 2 ch. a coucher occ. quadruple	à partir de	699\$	par personne	1 semaine
Welcome Inn studio standard	à partir de	799\$	par personne	1 semaine
Casuarina Beach Club studio	à partir de	819\$	par personne	1 semaine

Départs de Montréal
prix en vigueur pour les départs du mois d'avril

Sauf indication contraire, les prix s'entendent en dollars canadiens, par personne, pour un séjour en chambre double, et peuvent varier selon la date de départ et le mode de hébergement choisis. Les prix annoncés sont ceux qui ont cours au moment de mettre sous presse et peuvent être modifiés sans préavis. Les réservations d'avion sont conformes aux règlements des compagnies aériennes. Les prix correspondent à des prestations, conditions et dates de départ particulières, qui peuvent varier selon votre choix de vacances. Tous les forfaits sont soumis aux conditions énoncées dans les catalogues des tour-opérateurs.

LE TOURISME FRANÇAIS

100 circuits AUTOCARS à travers l'Europe

VOLS DIRECTS DE QUÉBEC DISPONIBLES

TCHECOSLOVAQUIE	2305\$*	
SICILE	2110\$*	
AUTRICHE	1545\$*	
CAPITALES NORDIQUES	2995\$*	

sur le coût de tous les circuits européens réservés et sous dépôt avant le 31 mars 1986

...ainsi qu'une grande variété d'autres circuits avec un grand choix de dates de départ. Informez-vous auprès de nos agents pour les "OFFRES EXCEPTIONNELLES" offertes sur certaines destinations.

* Les prix sont par personne, sur une base double. Ils incluent les services d'un guide-accompagnateur de Paris à Paris ainsi que tous les frais sauf quelques repas. Le transport aérien Montréal/Paris/Montréal est en sus.

Pour plus amples informations:

2600, boul. Laurier
Ste-Foy G1V 4K8
653-9200

LES AGENCES DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS: PARTOUT, POUR TOUT!

LES AGENCES DE VOYAGES AMERICAN EXPRESS DANS LES MAGASINS LA BAIE
LES GALERIES DE LA CAPITALE 627-2580

PERMIS DU QUÉBEC

Voyages Tourisme

American Express Company est propriétaire des marques utilisées à titre d'usage autorisé. par American Express Canada, Inc. Copyright American Express Canada, Inc. 1986. Tous droits réservés. Les cartes La Bole et Simpson ne sont acceptées que dans les grands magasins du même nom.

TOURISME

Vienne ou l'Autriche bien aimée

◆ Vienne est sans contredit l'une des villes les plus populaires d'Europe. Selon le grand quotidien viennois Die Presse, la capitale autrichienne occupe le quatrième rang des destinations européennes après Londres, Paris et Rome. Viennent ensuite Venise, Florence et Amsterdam. Cette évaluation est basée sur le taux d'occupation des hôtels l'an dernier. Sur 100 visiteurs de passage à Vienne, 15 étaient des Nord-Américains.

par Paul HOFFMAN
(Ex-correspondant du Times et originaire de Vienne, vivant présentement à Rome)

Les centres d'intérêt culturel de la ville, le dynamisme de son mode de vie, la propreté et la sécurité de ses rues sont autant de choses qui en font un lieu recherché par les voyageurs. Reconnue depuis toujours pour son théâtre et sa musique, Vienne considère la maison de l'Opéra national comme la plus importante de ses institutions.

A l'exception du bal annuel qui s'est tenue cette année le 6 février et du vendredi saint le 28 mars, des représentations ont lieu à l'Opéra national tous les soirs jusqu'au 30 juin. Le 21 mars, la troupe de ballet Bolchoï de Moscou sera à l'affiche

pendant 11 jours. Les danseurs soviétiques présenteront également "La belle au bois dormant" et autres ballets du répertoire classique.

Le 10 avril, Leonard Bernstein, qui attire un vaste auditoire à Vienne, dirigera la première de son dernier opéra "A Quiet Place". Des représentations supplémentaires auront lieu les 11, 12, 15, 16 et 17 avril. Les prix des billets varient de 0,80 cents, debout seulement au dernier balcon, à environ \$100 pour un siège dans l'orchestre lors d'une première. Billets en vente au 3 Hanuschgasse, en face de la Maison de l'Opéra, de 9h à 17h, du lundi au samedi et de 9h à midi le dimanche, sept jours avant chacune des représentations. Pour les commandes par la poste, il faut écrire 12 jours d'avance à: Bestelbüro, Austrian Federal Theaters, 1 Goethegasse, A-1010, Vienna, Austria. Pour toute information sur la programmation, cposer: 53 240 Extension 2345.

A compter du 9 mai aura lieu le Festival du printemps de Vienne. D'une durée de cinq semaines, on y

présente des concerts, récitals, opéras, pièces de théâtre et expositions. Claudio Abbado, Carlo Maria Giulini, Herbert von Karajan et James Levine dirigeront l'Orchestre philharmonique de Vienne. On compte également des musiciens de l'Allemagne de l'Est et de l'Union soviétique parmi les invités. Pour plus de renseignements sur le festival, il faut écrire à: Austrian National Tourist Office, 500 Fifth Avenue, New York, NY 10110 (212-944-6880) ou à: Vienna Tourist Board, 5 Kinderspitalgasse, A-1095.

Les restaurants

C'est sans doute à Milan qu'a été inventé le schnitzel tandis que le knodel, une grosse boulette de pâte servie dans la soupe ou comme entrée avec de la viande est d'origine bohémienne. Bien que la cuisine viennoise soit une combinaison d'influence hongroise, germanique et bohémienne, elle comporte certaines caractéristiques, notamment le tafelspitz (boeuf bouilli), du jam-

bon, saucisse, poulet pané, strudel, gibier et desserts riches.

L'endroit tout désigné pour qui-conque veut surveiller sa ligne tout en dégustant la cuisine viennoise est le Steirereck, 2 Rasmumofskygasse (73 31 68). Bien qu'il soit situé dans un quartier très ordinaire, le décor de ce restaurant récemment rénové est très agréable.

Une spécialité très en demande est le poulet de Styria, rôti à la hongroise assaisonné de paprika. On offre depuis peu un repas pour deux servi le soir comprenant un potage, poulet rôti, salade, strudel aux pommes et deux verres de bière: \$42 pour deux.

Gosser Bierklinik, 4 Stendgasse (53 33 36) est l'un des plus anciens restaurants de Vienne. Sur l'un des murs de la grande salle à manger se trouve un boulet de canon qui aurait frappé la bâtisse lorsque les Turcs ont tenté d'assiéger la ville en 1683. Le menu très élaboré comprend la plupart, sinon toutes les spécialités viennoises. La bière est excellente. Lunch ou repas du soir pour deux personnes, environ \$30.

Situé au centre-ville et tout à fait modeste, le restaurant Zu den Drei Hacken, 28 Singerstrasse, n'exige pas de réservations. A l'extérieur, une plaque sur le mur indique que l'endroit était fréquenté par Schubert. Très achalandé, il faut parfois partager sa table avec quelqu'un. Récemment, un repas léger comp-

renant un Beinfleisch juteux (côtes levées bouillies) accompagnées de raifort piquant et d'un carafon de blanc sec de Retz près de la frontière tchécoslovaque ne m'a coûté que \$5,20.

Offert gratuitement par l'Office du tourisme de Vienne, une brochure que l'on peut trouver dans le passage souterrain conduisant à l'Opéra national contient quelque 400 adresses de restaurants. Un repas du soir pour deux personnes dans un restaurant luxueux peut coûter jusqu'à \$100, avec un décor et un service parfois supérieurs à la nourriture qu'on y sert.

Dans les 300 cafés de la ville, on sert non seulement une douzaine de sortes de café (avec ou sans crème fouettée) mais aussi des plats légers composés de saucisses et d'omelettes. A proximité de l'Opéra national, le restaurant Sirk, 53 Karnnerstrasse, nouvellement restauré avec une ambiance d'art déco. Aussi, l'élégant Europa, 18 Karntnerstrasse ou, encore, si vous recherchez un endroit plus traditionnel, le Tirolerhof, 8 Fuhrichgasse.

Parmi les nombreuses pâtisseries de la ville où on peut s'attabler, la plus ancienne est Demel, 14 Kohlmarkt. Sont aussi fréquentées les Lehmann, 12 Graben; Gerstner, 15 Karnnerstrasse et Kleine Konditorei située à l'hôtel Hilton. Un morceau de tarte coûte entre \$1,50 à \$3.



FLORIDE
en \$ canadien
à Fort Lauderdale

SPÉCIAUX:
du 21 avril au 21 déc.
12,50\$ par jr par pers.
occ. minimale 4 pers. (grand app.)
Inf.: 1-305-467-6885

Hawaiian Isle

MOTEL SITUÉ AU BORD DE L'OcéAN À L'INTERSECTION DE 17th et Collins Avenue (entre Miami Beach et Fort Lauderdale).

27\$ par personne, occupation double. Du 9 février au 8 avril (30 chambres disponibles).

2 piscines chauffées • Plage de 400 pieds • Terrasses • Restaurant • Salle à manger • Casse-croûte • Bar • Danse avec orchestre • Centre de culture physique • Réfrigérateur dans toutes les chambres • Tennis et stationnement gratuits • Salles de jeux pour enfants (avec moniteur).

20\$ Du 8 avril au 27 avril US 20 décembre A partir du 27 avril, la 7^e nuit gratuite

Gratuit pour les enfants qui occupent la même chambre que leurs parents.

TÉLÉPHONEZ A FRAIS VIRÉS AU (305) 932-2121

RENSEIGNEMENTS GRATUITS VACANCES À SUNNY ISLES, FLORIDE

AU BORD DE L'OcéAN ENTRE FORT LAUDERDALE ET MIAMI BEACH

37 HOTELS ET MOTELS — DES TARIFS INTÉRESSANTS POUR TOUS LES VOYAGEURS, VACANCES "PETIT BUDGET" OU DE GRAND LUXE — PLAGES — PISCINES — DIVERTISSEMENTS JOUR ET NUIT POUR PERSONNES DE TOUT ÂGE — REPAS SUR LE POUCE OU DINERS GASTRONOMIQUES — À PROXIMITÉ DES CENTRES COMMERCIAUX — TENNIS — PÊCHE — GOLF — SPORTS NAUTIQUES — COURSES DE CHEVAUX ET DE CHIENS — JAI ALAI.

TÉLÉPHONEZ AU (305) 947-5826

OU ÉCRIVEZ EN MENTIONNANT LA DATE DE VOS VACANCES À: SUNNY ISLES RESORT ASSN. 17070 COLLINS AVENUE, SUITE 257 SUNNY ISLES, FLORIDA 33160 OU RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE AGENT DE VOYAGES.

LE GROUPE VOYAGES QUÉBEC

174, Grande-Allée ouest Québec G1R 2G9 (418-525-4585) Stationnement gratuit à l'arrivé (800) 463-5222

CÔTE D'AZUR ET CÔTE MÉDITERRANÉENNE 1 699\$*
6 avril au 6 mai 1986 (occ. double) avec excursions.

GRAND CIRCUIT D'EUROPE 2 580\$*
11 mai au 31 mai 1986 18 mai au 7 juin 1986

FRANCE - SUISSE - ITALIE 2 480\$*
1er mai au 22 mai 1986

PORTUGAL - ESPAGNE - MADÈRE 1 999\$*
3 mai au 24 mai 1986

GRÈCE - CROISIÈRE AUX ÎLES GRECQUES ET EN TURQUIE 2 444\$*
16 mai au 30 mai 1986

TCHÉCOSLOVAQUIE - AUTRICHE - HONGRIE 2 495\$*
16 mai au 5 juin 1986

Voyages avec accompagnateur et guide français pour la durée du circuit. Représentant officiel des voyages de la FADOQ. * Les tarifs indiqués sont les prix de base. Détenteur d'un permis du Québec.

SUEZ

Ne louez pas seulement une chambre. Achetez-vous de vraies vacances. Station en bordure de l'océan: 18215, av. Collins, Miami Beach.

Tous les tarifs par personne occupation double 32 chambres sur 196

13 fév. au 13 avril \$2750 14 avril au 1er mai \$2400 1er mai au 25 déc. \$1750

14 avril au 20 décembre - séjournez 7 jours, payez pour 6

• Café et toast gratuits chaque matin • TV par satellite avec programmes canadiens disponibles • Dégustation vins-fromages • Soirées "saucisses grillées" • Soirée "Pizza" • Tennis gratuit le jour et le soir • Réfrigérateur dans toutes les chambres. GRATUIT POUR ENFANTS DE MOINS DE 15 ANS PARTAGANT LA CHAMBRE DES PARENTS

POUR RÉSERVATIONS, consultez votre agent de voyages ou appelez directement (418) 647-3646



La joie de vivre n'empêche pas le repos du vieillard, à Vienne.

LA QUALITÉ IATA

UNE DIVISION DE AMIANTE-BEAUCE VOYAGES INC. Thetford-Mines - St-Georges - Québec - Sherbrooke

EXPO '86 ET "OUEST CANADIEN"

AVEC AIR CANADA ET AMERICANADA: LE MEILLEUR DE TOUS LES TOURS AVEC STAMPEDE ET 3 JOURS À EXPO '86

5% de RÉDUCTION SUR LE VOL ET LA PORTION TERRESTRE SI VOTRE DÉPÔT DE 200\$ ET L'ASSURANCE DE 40\$ PAR PERSONNE NOUS PARVIENNENT AVANT LE 15 MARS. HÂTEZ-VOUS!

DATES	CHAMBRE à 4 par personne	CHAMBRE à 3 par personne	CHAMBRE à 2 par personne	CHAMBRE à 1	AVION Moins de 65 ans + 9% taxe	AVION Plus 65 ans + 9% taxe
28 JUIN (14 jours) Avion + circuit	1 039\$	1 099\$	1 199\$	1 699\$	490\$	395\$
29 JUIN (14 jours) Avion + circuit	1 039\$	1 099\$	1 199\$	1 699\$	490\$	395\$
12 JUILLET (14 jours) Avion + circuit	1 059\$	1 119\$	1 219\$	1 719\$	490\$	395\$
27 JUIN (14 jours) Victoria - Vancouver - croisière ALASKA	A partir de 2 019\$	A partir de 2 119\$	A partir de 2 299\$	A partir de 3 359\$	580\$	468\$

AUTOBUS QUÉBEC/DORVAL ET RETOUR COMPRIS

11685, 1^{re} Avenue St-Georges/Beauce G5Y 2C2 FRAIS VIRÉS ACCEPTÉS TÉL.: (418) 338-5161 - (418) 228-0551 520, boul. Smith sud Thetford-Mines, Qué. G6G 5V9 Détenteur d'un permis du Québec

WEEK-END À PÂQUES

A PARTIR DE 228\$ P.P. OCC. DOUBLE

NEW YORK
4 JOURS, 27 AU 31 MARS
HÔTEL EDISON HÔTEL PENTA
228\$ 290\$
5 JOURS, 27 AU 31 MARS HÔTEL EDISON 290\$

TORONTO
TRÉSORS DE L'EMPIRE MAYA ET NIAGARA FALLS
4 JOURS, 18 AU 31 MARS
AUSI DÉPARTS 17 AVRIL, 16 ET 22 MAI
239\$

New-York en avion de Québec 27 au 30 mars 449\$

WASHINGTON
6 JOURS, 27 AU 31 MARS 16 AU 20 MAI
319\$

VOYAGES PARADIS DÉTENTEUR DE PERMIS DU QUÉBEC

Charlesbourg CARREFOUS 837-0911
Lévis PLACE TARDY 833-8523
Sainte-Foy 2185 BOUL. LAUREN 658-8450

nouvelles frontières · nouvelles frontières · nouvelles frontières

QUÉBEC / PARIS DÉPART SAMEDI RETOUR DIMANCHE INSCRIPTION AVANT LE 31 MARS 1986

Le 14 juin 489\$ Du 21 juin au 19 juillet 588\$ Du 26 juillet au 6 septembre 538\$ Le 13 septembre 489\$

SPÉCIAL LE 9 AOÛT: 489\$ Ces prix sont valables pour les séjours jusqu'à 8 semaines. Au-delà de 8 semaines: 80\$ de supplément par personne.

TAXE CANADIENNE DE TRANSPORT NON COMPRISE: 15\$.

JE VOYAGE COMME JE VEUX AVEC NOUVELLES FRONTIÈRES.

VOLS DE MONTRÉAL VERS: LONDRES A partir de 460\$ aller-retour MILAN A partir de 750\$ aller-retour ATHÈNES A partir de 790\$ aller-retour

Taxe canadienne de transport: 15\$ en sus.

525-5255 NOUVELLES FRONTIÈRES représentant exclusif à Québec GROUPE VOYAGES QUÉBEC 176 Grande Allée ouest Québec

PLUS LOIN C'EST ENCORE TOURBEC

Bangkok1299\$
Singapour1299\$
Hong Kong1049\$
Tokyo1049\$
Paris455\$
Amsterdam489\$
Athènes779\$
Delhi1399\$
Lima659\$

Taxe d'aéroport en sus: 15\$ Tarifs sujets à changements

Consultez nos conseillers pour connaître les conditions de réservation et d'annulation.

Tourbec Québec 1178, avenue Cartier 522-2791 Détenteur d'un permis du Québec

Une ville de musées et galeries d'art

◆ (NS) — L'hiver est une saison propice pour visiter les nombreux musées et galeries de Vienne. Jusqu'au 30 avril, l'entrée est libre les samedi, dimanche et jours fériés aux endroits suivants. Entrée libre en tout temps de l'année pour les enfants et étudiants.

Le musée de l'Histoire de l'art situé sur Maria-Theresien-Platz, de l'autre côté du boulevard Ring où se trouve l'ancien palais impérial Hofburg. Ouvert de 10h à 21h les mardi et vendredi, 10h à 18h les mercredi et jeudi, 9h à 18h les samedi et dimanche. Ce musée, l'un des grands dépositaires en Europe de l'art égyptien, grec et romain, renferme des tableaux célèbres — une madonne de Raphaël, de maîtres célèbres tels Durer, Holbein, Rembrandt et Van Dyck.

Dans l'aile du musée Hofburg construite au XXe siècle, une salle est réservée aux armes, armoiries et instruments de musique ainsi qu'àux gigantesques bas-reliefs de l'ancien port de mer d'Ephèse. Le billet d'entrée de \$1.10 donne accès à tous les bâtiments.

Au château Belvédère, on trouve la galerie autrichienne, ancienne ré-

sidence de style baroque du prince Eugène de Savoie, chef des armées de Hasbourg au début du XVIIIe siècle. La collection comprend des oeuvres du Musée d'art médiéval autrichien et du Musée baroque autrichien. L'entrée est située au 6A Rennweg.

A l'étage supérieur du Belvédère dont l'entrée est au 27 Priz-Eugen-Strass, on trouve le Musée autrichien des XIXe et XXe siècles. Les deux endroits sont ouverts de 10h à 16h du mardi au dimanche. Entrée: \$0.55.

La galerie de l'Académie des beaux-arts, 3 Schillerplatz, renferme notamment des tableaux de Hieronymus Bosch, Lucas Cranach, Ruben et Van Dyck. Ouvert de 10h à 14h, les mardi, jeudi et vendredi; 10h à 13h le mercredi; 9h à 13h les samedi et dimanche. Entrée: \$0.55.

L'Albertina situé à l'Augustinerstrasse abrite la plus grande collection au monde d'art graphique, soit un million de reproductions d'oeuvres datant jusqu'à cinq siècles et 45,000 gravures et dessins de maîtres aussi illustres que Michelangelo et Durer. Ouvert de 10h à 16h les lundi, mardi et

jeudi; de 10h à 18h le mercredi; 10h à 13h les samedi et dimanche. Entrée: \$0.35.

Autres musées

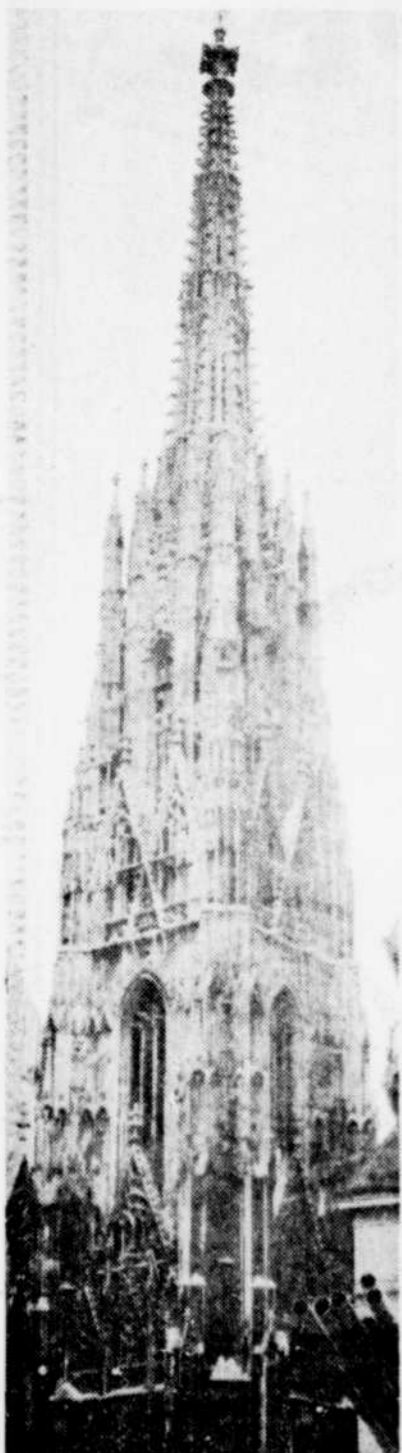
Plusieurs autres collections de Vienne se situent entre le bizarre et le macabre. Cette dernière catégorie est présentée au Musée des embaumeurs, 19 Goldgasse. L'endroit est reconnu pour être le seul en Europe à offrir des expositions consacrées aux funérailles et aux cimetières. Entrée libre mais sur rendez-vous seulement.

Les achats

Si vous recherchez de l'artisanat autrichien, il faut aller chez Heimwerk, 6-8 Herrengasse ou chez Plankl, 6 Michaelerplatz. Des gravures: Wolfrum, 10 Augustinerstrasse, près de l'Albertina. Pour des souvenirs que vous ne pouvez trouver sur Kärntnerstrasse, voyez Judengasse et autres boutiques dans le quartier de l'ancien ghetto juif où sont regroupées depuis quelque temps les boutiques spécialisées pour les vêtements de sport, les affiches décoratives et autres articles rares.



Le Soleil, Louis Tanguay
Sculpture en face du château Belvédère.



Le Soleil, Benoît Routhier
La cathédrale Saint-Étienne.

SPÉCIAUX DE MARS

DÉPART DE QUÉBEC		1 sem.	2 sem.
CANCUN	Hôtel America	499\$	599\$
PUERTO PLATA	P. Plata Beach Resort	499\$	—
ACAPULCO	Hôtel Sand's	625\$	820\$
GUADELOUPE	Hôtel Marina Village	649\$	799\$
CUBA (MTL)	Rancho Luna MAP	635\$	835\$

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX DISPONIBLES À NOTRE BUREAU

PORTUGAL	Avril ou mai Lisbonne/Estoril/Algarve incluant avion (MTL), auto, hôtel.	983\$
PARIS	Vols directs avec Québecair, à compter de	498\$

PRIX PAR PERSONNE, OCC. DOUBLE, TAXES ET FRAIS DE SERVICE EN SUS

Detenteur d'un permis du Québec

VOYAGES NACELLE INC.
160, boul. St-Joseph
Charlesbourg-Ouest, Qc 626-3005

Céline Naud, gérante

FUTURS MARIÉS, PENSEZ A NOUS POUR VOTRE VOYAGE DE NOCES!

CLUB STAN-BUY

EPARGNEZ JUSQU'À 50% SUR VOS PROCHAINS VOYAGES EN PENSANT CLUB STAN-BUY

PARIS - départs de Québec Séjour max.: 4 sem. Départs: 18 avril au 19 juin 86	Vol aller-retour: 459\$
LONDRES - départs de Mirabel Départs: 1er au 15 juin 86 25 août au ...	Vol aller-retour 459\$
CANCUN - Départs de Québec Départs: 21 - 28 mars 86	Avion + hôtel, 1 sem. 459\$ Avion + hôtel, 2 sem. 559\$
PUERTO PLATA (Rép. Dominicaine) - départs de Québec Départs: 23 - 30 mars 86	Avion + hôtel, 1 sem. 459\$
GUADELOUPE - Départs de Québec Départs: 21 - 28 mars 86	Vol seul (1 ou 2 sem.) 369\$ Avion + hôtel, 1 sem. 559\$
ACAPULCO - Départ de Mirabel Départ: 2 mars 86	Avion + hôtel, 1 sem. 549\$ Avion + hôtel, 2 sem. 689\$ Vol seul (1 ou 2 sem.) 399\$
JAMAÏQUE - MONTEGO BAY Départ de Mirabel le 2 mars 86	Avion + hôtel, 1 sem. 609\$ Avion + hôtel, 2 sem. 769\$
FREEPORT - Départs de Mirabel Départs du 1er, 2 mars 86	Avion + hôtel, 1 sem. 549\$ Avion + hôtel, 2 sem. 689\$
VENEZUELA - Départ de Mirabel le 3 mars 86	Avion + hôtel, 1 sem. 629\$ Avion + hôtel, 2 sem. 719\$

IMPORTANT: les prix indiqués sont calculés par personne, en occ. double. Les cartes de membres, taxes et frais de service sont en sus.

648-8888 225, Charest e. Québec

EPARGNEZ 7%
et plus sur les forfaits des grossistes suivants:
Club Med - Mirabelle - Multitour - Meña - Terratour -
Tour Mont-Royal - Vacances par Wardair -
Unitours et beaucoup d'autres...

NOUVEAU À QUÉBEC VOYAGES PLEIN SOLEIL

10 à 50% de réduction 7 jours et moins avant le départ

Exemples récents de rabais disponibles aux clients

FORT LAUDERDALE 119\$ AVION SEULEMENT Départ 22, 23 février	FLORIDE - MIAMI 289\$ AVION ET VOITURE UNE SEMAINE DÉPART 22, 23 FÉVRIER	SANTO DOMINGO 179\$ AVION SEULEMENT DÉPART 22 FÉVRIER
---	--	---

SPÉCIAL D'OUVERTURE

QUÉBEC-PARIS Vol direct, Départ de Québec AVION SEULEMENT ALLER RETOUR 469\$	GUADELOUPE AVION, HÔTEL, TRANSFERT UNE SEMAINE Départ 2, 6 et 9 mars 622\$
---	---

Detenteur d'un permis du Québec
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 17h30
373, boul. l'Ornière, Loretteville G2B 3L4 Tél.: 418-847-1023

Ces prix ne comprennent pas les taxes et frais de service

Faites VOUS plaisir

Arrivez à Paris détendu ... en CLASSE WARDAIR

Avec Wardair, vos vacances commencent dès que vous montez à bord de l'un de nos avions gros porteurs.

Tout d'abord, il y a assez de place pour les jambes et les coudes, ce qui vous permet de voyager en tout confort et d'arriver à Paris détendu. À cela s'ajoute le plaisir du service de la CLASSE WARDAIR. Vous pouvez choisir entre deux repas chauds, présentés dans de la porcelaine Royal Doulton. Vins, bières, liqueurs et écouteurs sont offerts gracieusement et le bar est ouvert pendant tout le vol. Vous pourrez aussi réaliser des économies fantastiques sur vos achats hors-taxes grâce à la boutique Air Mart et notre service RSVP.

De plus la GARANTIE WARDAIR vous assure le prix le plus bas. Si nos prix venaient à baisser nous vous rembourserons ou créditerons la différence.

Cette année encore, nous vous proposons un choix d'hôtels à Paris et de locations de voitures à prix Wardair, sans oublier notre système de coupons d'hôtels qui vous permet de visiter la France à loisir.

ALLER-RETOUR,
QUÉBEC-PARIS

519\$

Si vous réservez avant le 16 mars 1986

29 avril au 7 mai 1986
jours de départs et de retours : mercredi

MAINTENANT SEULEMENT

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES ou téléphonez-nous au (514) 288-9231

À l'extérieur de Montréal: 1-800-361-8860



Vacances Wardair

REMARQUE: Vols Wardair à bord d'un B 747 ou DC 10. Les vols et réservations sont soumis aux conditions des vols affrétés d'avance de la Commission de Transports Canadienne et sont approuvés par l'Administration Canadienne des transports. Il peut ne pas y avoir de sièges disponibles sur certains avions. Les tarifs et départs stipulés sont ceux en vigueur au moment de la publication. Ils ne comprennent pas les taxes, permis et sont sujets à changement sans préavis. Consultez votre agent de voyages au sujet des conditions et de la disponibilité des vols et renseignements généraux "Grossiste". Vacances Internationales Ltée - une filiale de Wardair.

Le monde de **exotik** tours

Tours de qualité aux meilleurs prix ©

SPECIAL

★ RABAIS \$200. PAR COUPLE
Si vous réservez avant le 15 mars sur l'Odyssée Méditerranéenne avec le "World Renaissance".

— OU —

★ RABAIS \$300. PAR COUPLE
Toute l'année (sauf septembre) sur le bateau "Aquarius" au lieu du "World Renaissance".

GRÈCE **SABENA**

LES JOYAUX D'ATHÈNES (8 jours) **\$1399.**

ODYSSEÉ MÉDITERRANÉENNE (2 sem.) **\$2689.***

Athènes, tour classique, croisière de 7 nuits aux îles Grecques et en Turquie

AUTRES FORAITS DE DEUX ET TROIS SEMAINES SONT ÉGALEMENT DISPONIBLES

ÉGYPTE ISRAËL **swissair**

ISRAËL & ÉGYPTE (17 jours) **\$2949.**

ISRAËL: circuit guidé de 8 jours

ÉGYPTE: croisière deluxe de 5 jours et 3 nuits au Caire

ÉGYPTE (17 jours) **\$2999.**

Comprenant croisière deluxe de 6 jours sur le Nil

ISRAËL **\$1899.**

Tour de 10 jours comprenant circuit guidé de 8 jours

Tour de 17 jours comprenant circuit guidé de 8 jours et séjour de 5 jours à Eilat **\$2450.**

CHINE & ORIENT

CHINE EXOTIQUE (22 jours) **\$3999.***

Shanghai, Hangzhou, Suzhou, Nanjing, Guilin, Guangzhou, Hong Kong

DE VANCOUVER

LES MERVEILLES DE LA CHINE ET DE L'ORIENT (24 jours) **\$3999.***

Shanghai, Hangzhou, Beijing, Guilin, Guangzhou, Hong Kong, Singapour, Bangkok, Pattaya

DE VANCOUVER

LA CHINE À SON MEILLEUR (23 jours) **\$3999.**

Beijing, Xian, Nanjing, Suzhou, Shanghai, Hangzhou, Guilin, Guangzhou, Hong Kong

DE MONTREAL

LES PERLES DE L'ORIENT (21 jours) **\$4299.***

Hong Kong, Bangkok, Kuala Lumpur, Bali, Singapour, Kyoto, Tokyo, Kamakura Hakone

DE VANCOUVER

CATHAY PACIFIC

AIR CANADA * Supplément de Montréal \$375.

YUGOSLAVIE & L'EUROPE DE L'EST

LA YUGOSLAVIE À SON MEILLEUR (2 sem.) **\$1750.**

Sarajevo, Dubrovnik, Split, Lacs de Plitvice, Bled, Zagreb

ITALIE & YUGOSLAVIE (19 jours) **\$2199.**

Venise, Florence, Rome, Riccione, Plitvice, Split, Sarajevo, Dubrovnik

RHAPSODIE DE L'EST (18 jours) **\$2150.**

Hongrie, Roumanie, Bulgarie, Yougoslavie

EUROPE DE L'EST & AUTRICHE (25 jours) **\$2650.**

Autriche, Tchécoslovaquie, Hongrie, Roumanie, Bulgarie, Yougoslavie

JAT YUGOSLAV AIRLINES

U.R.S.S. **АЭРОФЛОТ**

PANORAMA DE L'URSS **\$1750.**

(2 sem.)

Moscou, Kiev, Leningrad et Yalta (Mer Noire)

ASIE MYSTIQUE & SIBÉRIE (3 sem.) **\$2399.**

Moscou, Boukhara, Irkoutsk, Tashkent, Samarkande, Sotchi, Leningrad

LES PRIX INDICQUÉS SONT LES PRIX D'APPEL ET COMPRENNENT: transport aérien aller-retour de/à Montréal sauf indication contraire, hôtels de première classe et de luxe, la plupart des repas, visites guidées, et plus.

DEPARTS FRÉQUENTS POUR TOUTS LES PROGRAMMES

CONSULTEZ VOTRE BROCHURE "LE MONDE D'EXOTIK TOURS"

Pour renseignements et réservations, contactez votre agent de voyages

Permis du Québec

VOYAGES BEL-AIR

42, de la Fabrique, Québec

Tél.: 692-2221

ACTA

TOURISME

Le chauffeur de taxi de New York, un type nouveau

◆ Le chauffeur de taxi de New York tel qu'on le connaît depuis toujours, cet homme d'un certain âge, hâbleur, qui connaît la ville comme le fond de sa poche et aime discuter sur la politique et les sports, appartient à une race en voie de disparition.

par Maureen DOWD
New York Times News Service

C'est l'image d'un homme tout à fait nouveau qui se dégage d'une étude effectuée depuis un an par le New York Taxi Drivers Institute. Parmi les 4.369 candidats qui ont participé à ce sondage, les trois quarts sont des immigrants originaires de 82 pays, y compris l'Albanie et le Yémen. La plupart détiennent maintenant leur permis de chauffeur.

Les participants à ce sondage étaient tous inscrits à un cours obligatoire dispensé par l'Institut sur la géographie et la courtoisie. La moyenne d'âge est de 33 ans et ils ont un bon niveau de scolarité. Plus de la moitié ont fait deux ou trois ans de collège.

Seulement la moitié ont dit qu'ils parlaient anglais à la maison, préférant leur langue maternelle. Le choix des langues est très vaste et comprend même des dialectes africains, indiens et malais. Parmi ces nouveaux chauffeurs, il y en a plus de Haïti que de la ville de New York et plus du Bangladesh que du New Jersey. Alors que 133 candidats venaient de l'Union soviétique, un seul était du Kansas.

"L'image stéréotypée du chauffeur de taxi de New York telle qu'on la présente à la télé et au cinéma n'a plus sa raison d'être", dit Anne Morris, coordonnatrice du sondage.

On estime à 90 pour 100 le nombre des répondants qui sont devenus chauffeurs de taxi. L'étude souligne entre autres la nécessité d'imposer aux candidats un cours sur la toponymie et la lecture des cartes de la ville, à la suite des plaintes foudroyées par les passagers à l'endroit de plusieurs chauffeurs de taxi qui ne savent pas où se trouvent le Grand Central Station ou le pont de Brooklyn.

Un quart des répondants ont vécu à New York pendant trois ans ou

moins, ce qui n'est pas très long pour bien connaître la ville. La formation que leur donne l'Institut leur permet d'acquérir des connaissances générales sur l'Amérique.

"Loin d'être arrogants, la nouvelle génération de chauffeurs de

taxi a tendance à être sur la défensive lorsqu'il s'agit de leur métier. Ils sont très préoccupés par l'image négative qu'on entretient à leur endroit, d'expliquer Morris. Ils savent qu'ils font un métier éreintant et s'efforcent de démontrer qu'ils ne sont pas des gens stupides,

ignorants et malhonnêtes, ce qui est d'ailleurs tout à fait faux."

Le taux de criminalité à New York peut expliquer le fait que l'industrie du taxi se compose essentiellement d'hommes. Parmi les répondants au sondage, il y avait 4.247 hommes et 122 femmes.



Le chauffeur de taxi de New York en 1986 est un type nouveau.

La France fêtera les 100 ans de la statue de la Liberté

◆ NEW YORK (AFP) — La France a rappelé au peuple américain qu'elle lui a fait don de son symbole national, la Statue de la Liberté, en organisant à l'occasion de son centenaire une série de manifestations culturelles à New York en juin et juillet.

Le programme a été présenté récemment à New York en présence de l'ambassadeur de France aux Etats-Unis, M. Emmanuel de Margerie, et d'une centaine d'invités, dont M. Henry Kissinger, ancien secrétaire d'Etat américain.

Ce "Festival de la liberté", également appelé "la France salue New York", débutera par la plus grande exposition jamais consacrée à la statue, actuellement en cours de restauration. Elle se tiendra à partir

du 20 juin à la New York Public Library située sur la 5e Avenue et présentera la statue sous tous les angles: son contexte historique, sa conception, sa construction, etc. Une grande partie des objets présentés viendra du musée de Colmar (Est de la France) où naquit Frédéric Auguste Bartholdi, son sculpteur.

Elle fermera ses portes à New York le 31 août et sera ensuite présentée au Musée des arts décoratifs à Paris à partir du 28 octobre.

Les festivités seront pratiquement ininterrompues du 3 juillet, veille de la fête nationale américaine, au 14 juillet, fête nationale française. La statue rénovée sera

inaugurée dans la nuit du 3 juillet par le président Ronald Reagan.

Au Lincoln Center, grand centre culturel newyorkais, une soirée de gala sera organisée le 8 juillet avec le ballet de l'Opéra de Paris dirigé par Rudolf Noureiev et l'American Ballet Theater de Mikhail Baryshnikov.

D'autres manifestations sont prévues, comme un défilé de la fanfare de la garde républicaine et une présentation de haute couture.

Elles devraient connaître leur apothéose le 14 juillet par un concert gratuit de l'Orchestre philharmonique de New York à Central Park, avec au programme "un Américain à Paris" de Gershwin et des oeuvres de Debussy et de Ravel, suivi d'un feu d'artifice.

Les Voyages **Treasure Tours** INC. Détenteur d'un permis du Québec

vosre PASSEPORT pour l'EUROPE

Départs les samedis de Mirabel en Boeing 747 vers PARIS

Du 5 juillet au 13 septembre 1986

13 forfaits avec service d'escorte française

LA FRANCE
Paris, Dijon, Grenoble, Nice, Nîmes, Lourdes, Bordeaux, Blois, Rennes, Caen et Versailles.
15 jours **1 789\$**

Ce tarif s'applique aux départs du 6 et 13 septembre

Départs les dimanches de Mirabel via British Airways vers LONDRES

Du 18 mai au 14 septembre 1986

LE CLASSIQUE DES VIEUX PAYS
Londres, Belgique, Hollande, Allemagne, Suisse, Liechtenstein, Autriche, Italie, Monaco et France.
21 jours **2 165\$**

Ce tarif s'applique au départ du 18 mai

Départs hebdomadaires de Mirabel vers L'EUROPE

Du 21 mars au 2 novembre 1986

Forfaits avec service d'escorte anglaise
The Elizabethan (14 jours), Highlights of Britain & Ireland (15 jours), Grand Tour of the British Isles (21 jours), To Venice and Back (14 jours), The Popular (17 jours), Old World Classics (21 jours), Alpine Countries (16 jours), Italian Mosaic (13 jours), the Scandinavian (15 jours), Spain Portugal & Morocco (17 jours).

1 559\$

Ce tarif s'applique au forfait "To Venice and Back" pour les départs du 7 avril et 27 octobre

Chaque forfait inclut: le transport aérien aller-retour, les transferts, l'hébergement selon le forfait choisi et le circuit en autocar climatisé de luxe. Les tarifs sont par personne, à raison de deux personnes par chambre. La taxe de départ canadienne est en sus.

Les modalités et les conditions sont contenues dans la brochure Londres et l'Europe 1986 de Les Voyages Treasure Tours, qui est disponible chez votre agent de voyages.

VOYAGES TRAVELAIDE

STE-FOY: Place Beshro 3280, chemin Ste-Foy 657-2924

NEUFCHATEL: Place L'Ormière 243, boul. L'Ormière 843-9999

LE MONDE

Un des terroristes abattu Rome: attentat contre un conseiller de Craxi

♦ ROME (AP) — Quatre terroristes ont tiré, vendredi, sur un haut fonctionnaire qu'ils accusent d'avoir préparé un budget "anti-travailleur", l'atteignant à la jambe et au coude.

Antonio da Empoli, un important conseiller du premier ministre Bettino Craxi, se remettait, hier soir, de l'opération qu'il avait dû subir en matinée et son état n'inspirait aucune inquiétude.

Un des quatre attaquants a été tué au cours de l'attentat. Il a été identifié par la suite comme étant Vilma Monaco, 28 ans, soupçonnée d'appartenance aux Brigades rouges et recherchée par la police.

Cet attentat survient 11 jours après la mort de l'ex-maire de Florence, Lando Conti, aux mains des Brigades rouges, le 10 février.

L'attaque contre M. da Empoli a eu lieu à 9 heures, alors que l'économiste sortait de sa voiture pour aller acheter un journal dans son kiosque habituel.

Deux couples montés sur deux scooters ont fait usage de pistolets et de mitrailleuses, a indiqué la police.

Sauvé par le chauffeur

La présence d'esprit de son chauffeur a probablement sauvé la vie au haut fonctionnaire.

"Le chauffeur s'est rendu compte de ce qui allait se passer avant que les terroristes n'ouvrent le feu", a déclaré le ministre de l'Intérieur, M. Oscar Luigi Scalforo, après avoir écouté le récit de M. da Empoli à l'hôpital.

"Le chauffeur a crié à M. da Empoli, qui regagnait la voiture, de se jeter à terre, et est ensuite sorti de l'auto pour tirer sur les assaillants."

D'après les premiers rapports, il semble que la terroriste a été tuée par le garde du corps mais, selon la police, il se pourrait qu'elle ait été

abattue par erreur par ses camarades.

Des appels téléphoniques anonymes ont indiqué que le conseiller de M. Craxi avait été attaqué à cause de sa participation à l'élaboration du budget italien 1986 qui serait un budget "anti-travailleur".

Les appels ont été reçus au journal romain La Repubblica et au siège social du journal milanais Corriere Della Sera et les interlocuteurs ont revendiqué l'attentat au nom de la Coalition des combattants communistes.

Les terroristes ont d'ailleurs laissé sur les lieux de l'attentat une note tapée à la machine le revendiquant au nom de ce groupe dont c'est le premier coup.

Selon la police, le groupe aurait été formé à Paris, en 1984, par d'anciens membres des Brigades rouges.

Corazon Aquino prépare un "cabinet fantôme"

♦ MANILLE (d'après AFP et AP) — La candidate de l'opposition philippine au scrutin du 7 février, Corazon Aquino, ne veut pas former un "gouvernement provisoire" mais monte actuellement des comités d'experts sur le modèle des "cabinets fantômes" britanniques, pour accéder au pouvoir dans un délai maximum de trois mois.

Corazon Aquino, très prudente dans sa formulation, a expliqué hier dans une interview que les membres des "comités" qu'elle formait étaient "réellement des membres d'un cabinet, même si le terme de cabinet n'était pas utilisé".

Elle s'est déclarée très "confiante dans le fait que Ferdinand Marcos allait démissionner" et qu'elle "allait accéder à la présidence de la république". Elle a ajouté qu'elle "donnait trois mois au processus non violent" qui la soutient pour y parvenir, mais que, si dans ce délai, le mouvement "n'avait pas donné les résultats désirés, le peuple serait tenté d'aller vers des méthodes plus radicales.

De son côté, le président Ferdinand Marcos a envoyé des émissaires à Washington, Tokyo, en Europe et au Vatican pour "expliquer la situation politique" aux Phi-

lippines, a indiqué le palais présidentiel.

Les observateurs estiment que cette initiative est destinée à endiguer la vague de critiques qui ont fait suite, dans le monde entier, aux accusations de fraude électorale lancées notamment par l'opposition après l'élection du 7 février. M. Marcos souhaite en outre éviter l'éventuel désastre politique que constituerait, pour son régime, l'absence des ambassadeurs étrangers à sa cérémonie d'investiture.

Pour sa part, la coalition de la gauche philippine Bayan a annoncé hier lors d'une conférence de presse à Manille qu'elle organisera les 25 et 26 février — le jour et le lendemain de l'investiture du président sortant Ferdinand Marcos — une action nationale coordonnée de protestation dans tout l'archipel philippin.

Par ailleurs, la Grande-Bretagne ne compte pas envoyer de messages de félicitations au président Marcos pour sa réélection, a annoncé le Foreign Office.

Hier après-midi, la Belgique et les Pays-Bas avaient annoncé qu'ils n'enverraient pas de représentants à la cérémonie d'investiture.

Ariane: lancement réussi

♦ KOUROU, Guyane française (AFP) — Plein succès pour la 16e fusée européenne Ariane qui a mis sur orbite dans la nuit d'hier un satellite français d'observation, Spot, et un satellite scientifique suédois, Viking.

Le lancement a eu lieu à 1h44 GMT au centre spatial de Kourou, en Guyane française. Toutes les opérations se sont déroulées exactement à la seconde prévue, jusqu'à la mise sur orbite des deux satellites

à H plus 15 minutes. Dès que le succès a été assuré, les techniciens du centre spatial guyanais, du Centre national d'études spatiales (CNES), de l'Agence spatiale européenne (ESA) et les dirigeants d'Arianespace, la société qui commercialise la fusée, ont laissé éclater leur joie avec d'autant plus de force que ce lancement était particulièrement délicat en raison d'un créneau de seulement 10 petites minutes.



Soldats capturés

L'hebdomadaire du mouvement intégriste pro-iranien Hezbollah (Parti de Dieu), al-Ahd (l'engagement), a fourni hier des détails sur l'opération qui a abouti, lundi dernier, à la capture au Sud du Liban de deux soldats israéliens dont il publie la photo. L'hebdomadaire, daté de jeudi selon le calendrier musulman et distribué hier à Beyrouth, publie en première page une photo représentant deux jeunes gens sous perfusion, étendus sur des lits de camps recouverts de draps blancs. La légende de la photo où l'on voit un des blessés avec un bandage au front, précise: "Les deux prisonniers israéliens avant l'exécution de l'un d'eux". Par ailleurs, d'importants effectifs militaires israéliens engagés dans une vaste bataille au Sud-Liban pour retrouver les deux soldats disparus lundi ont été retirés hier de la région de Tibnine, a déclaré à la télévision israélienne le chef d'état-major, le général Moshe Levy. Tel est le changement substantiel survenu aujourd'hui, a-t-il souligné en s'appuyant sur le souhait de dissiper l'atmosphère d'hostilité qui s'est fait jour auprès de la population, en dépit des efforts d'explication entrepris auprès des villageois. La décision en a été prise hier, compte tenu à la fois de cette évolution et des besoins des recherches, a-t-il ajouté.

EN BREF

Défection de Goundarev

WASHINGTON (AFP) — Le gouvernement américain a confirmé, vendredi, que Viktor Goundarev, un colonel du KGB qui a fait défection à Athènes, se trouve actuellement aux Etats-Unis.

M. Charles Redman, porte-parole du département d'Etat, a indiqué que Goundarev, son fils Maxim, âgé de sept ans, et une amie du transfuge, Galina Gromova, ont demandé au gouvernement américain la permission d'entrer aux Etats-Unis, que celle-ci leur a été accordée et qu'ils se trouvent actuellement dans ce pays.

Le porte-parole a précisé que M. Goundarev était un colonel du KGB en poste à Athènes. Il s'est refusé à tout autre commentaire.

Challenger: le froid en cause

WASHINGTON (AP) — Le magazine Aviation Week and Space Technology a affirmé dans sa dernière édition à paraître lundi que la NASA savait grâce à des essais effectués dès l'an dernier que le froid — qui prévalait le jour du lancement dramatique de Challenger — pouvait rendre inefficaces les joints en caoutchouc synthétique des "boosters" (fusées d'appoint) de la navette américaine.

Selon Aviation Week, des essais en soufflerie ont

montré que le vent soufflant sur le réservoir extérieur de la navette, rempli de carburant extrêmement froid, pouvait provoquer un durcissement de ces joints.

Le magazine souligne que selon les spécialistes, la défaillance de ces joints dans la partie inférieure du booster droit est sans doute à l'origine de l'explosion de Challenger, le 28 janvier.

L'Irak avoue

MANANA (AFP) — L'Irak a reconnu hier que ses chasseurs avaient abattu la veille l'avion iranien transportant parmi ses passagers un représentant personnel de l'imam Khomeiny et six députés iraniens, tandis que Téhéran affirme avoir atteint les objectifs de l'offensive Aurore-8.

Cependant l'agence irakienne INA a maintenu que ces personnalités se trouvaient à bord de l'appareil militaire de type C-130 abattu par la chasse irakienne dans la région d'Ahwaz (sud-ouest de l'Iran), et non dans un avion civil de type Fokker, comme l'avait indiqué Téhéran.

Les forces irakiennes, quant à elles, ont poursuivi leur avance sur Fao, selon Bagdad, et un journaliste de l'AFP a pu constater sur place qu'elles étaient à environ 10 km à l'ouest de la ville.

Du côté iranien, l'hodjatoleslam Hachemi-Rafsanjani, représentant personnel de l'imam Khomeiny au Conseil supérieur de la défense, a affirmé vendredi que les objectifs de la première étape de l'offensive Aurore-8 avaient été atteints.

29.50\$
OU MOINS
PAR PERSONNE,
EN OCCUPATION DOUBLE.

WEEK-ENDS ESCAPADES À QUÉBEC OU À MONTRÉAL

Laissez-vous tenter par les week-ends escapades Holiday Inn!

C'est l'occasion rêvée de vous détendre dans un hôtel confortable, de vous divertir dans l'ambiance chaleureuse de Québec ou de Montréal, de bien manger, de découvrir des boutiques et des endroits uniques.

Pensez-y! Seulement 29,50\$* ou moins par personne, en occupation double, c'est toute une aubaine!

De plus, les repas et l'hébergement sont gratuits pour les enfants de moins de 12 ans (menu d'enfant seulement), une autre excellente raison d'amener toute la famille en mini-vacances.

Ces tarifs sont en vigueur jusqu'au 11 mai 1986.

Ils représentent le coût par nuit, pour les nuits du vendredi, samedi ou dimanche.

QUÉBEC	MONTRÉAL
Centre-ville (514) 842-6111	29,50\$
Place Dupas (514) 842-4881	29,50\$
Richelieu (514) 842-8581	24,00\$
Seigneurie (514) 731-7751	24,00\$
Le Séville (514) 332-2720	24,00\$

Basé sur des renseignements en demandant le tarif spécial - week-ends escapades - Nombre de chambres limité. Réservation au moins 48 heures avant l'inscription.

*39,00\$ maximum par chambre logeant de une à quatre personnes.

Pour réservations, appelez à l'hôtel de votre choix, votre agent de voyages ou composez sans frais le: 1-800-HOLIDAY (465-4329)

Holiday Inn
atlific inc.

PRIX VALIDES JUSQU'AU 31 MARS 1986.
QUELLE QUE SOIT LA DATE DE DÉPART

VOTRE AGENT DE VOYAGES VOUS EXPLIQUERA LES CONDITIONS D'UTILISATION. CONSULTEZ-LE.

VOL DIRECT DE QUÉBEC À PARTIR DU 18 AVRIL

Paris

TRAFIC ET QUEBÉCAIR
IMPOSENT LE NIVEAU 85!

498\$

DÉPARTS DE MONTRÉAL ET DE QUÉBEC
PRIX PAR PERSONNE*, SEJOURS JUSQU'À 4 SEMAINES
SELON LA DATE DE DÉPART

Jusqu'au 11 mars	du 18 mars au 19 juin	du 20 juin au 20 juil.	du 21 juil. au 07 sept.	du 08 sept. au 01 nov.
398\$	498\$	598\$	548\$	498\$

Enfant de 2 à moins de 12 ans: 498\$ pour tous les départs
Bébé de moins de 2 ans: gratuit sans garantie de siège
Séjours de plus de 4 semaines à 8 semaines: supplément de 50\$ par personne
Séjours de plus de 8 semaines: supplément de 100\$ par personne
*Le paiement complet doit être parvenu à Trafic Voyages avant le 26 février 20 heures.

LE PRIX: Trafic Voyages et votre garantie tout azimut!

LA DISPONIBILITÉ: Dans toutes les bonnes agences de voyages.

LA FREQUENCE: Jusqu'à 5 vols par semaine en été.

LE SERVICE: Quebecair, dans la grande tradition des vols transatlantiques nolisés: repas de choix, vins importés, bar ouvert, boutique hors taxe en vol et le sourire des agents de bord de Quebecair, le transporteur régulier au Québec.

LE PRÉACHÈMINEMENT: Avec les correspondances-vacances, les passagers venant de l'étranger bénéficient de 50% de réduction sur le réseau Quebecair.

L'AUBAINE: Réservez avant le 31 mars 20 heures. Payez votre traversée et profitez des prix niveau 85. Lorsque nos tarifs avion plus auto seront publiés, vous aurez la possibilité de vous en prévaloir si vous le désirez.

Ces vols sont effectués par Quebecair et sont régis par les règlements sur les vols A B C de la C.C.T. Tarifs sujets à approbation gouvernementale.

TRAFIC VOYAGES
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

VOYAGES TOURING

2600, boul. Laurier
Ste-Foy, Qué.
Tél.: 653-9200
Détenteur d'un permis du Québec



DEMANDEZ
LA CIRCULAIRE
DE LA SEMAINE
À VOTRE
SPÉCIALISTE
DES AUBAINES!

BLITZ Métro

PRIX BLITZ



**SOUPE
CAMPBELL**
tomates, légumes
bte 284 mL

3/1,00

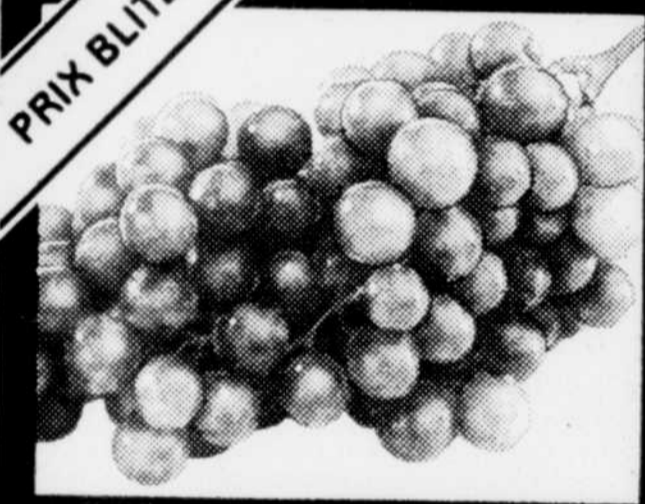
PRIX BLITZ



POULET À FRIRE
Canada catégorie "A",
moins de 4,4 lb (2 kg)

78¢
/lb
1,72 /kg

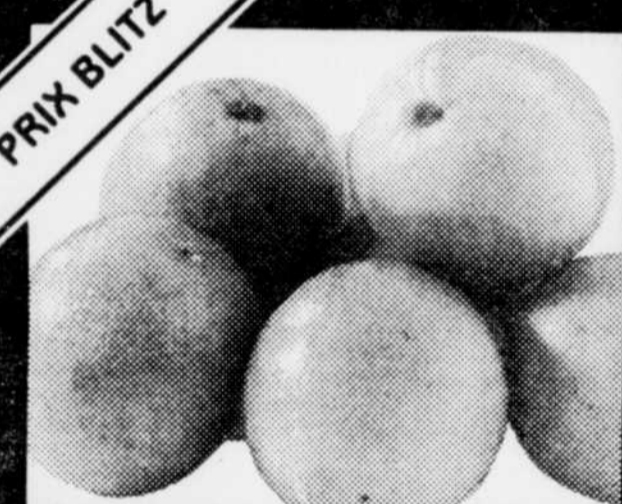
PRIX BLITZ



**RAISIN ROUGE
CARDINAL**
importé du Chili,
Canada no 1

89¢
/lb
1,96 /kg

PRIX BLITZ



ORANGES "NAVEL"
importées du Maroc
gr. 113

**10/
99¢**

PRIX BLITZ



**JUS DE LÉGUMES
V-8 CAMPBELL**
cont. 1,36 L

99¢

PRIX BLITZ

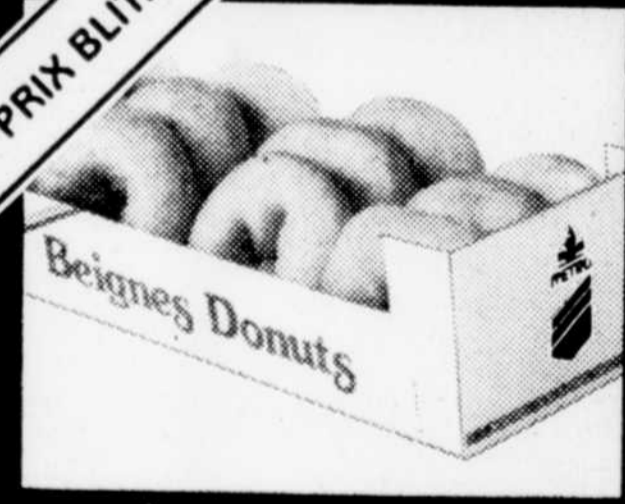


**LÉGUMES VARIÉS
IDÉAL**

pois assortis, pois no 4, haricots coupés jaunes
ou verts, maïs en crème, carottes entières,
macédoine, pois et carottes, patates entières,
Canada de choix ou fantaisie, bte 540 mL

2/1,00

PRIX BLITZ



**BEIGNES
MÉTRO**
nature ou sucrés
cello 12

79¢

PRIX BLITZ



**YOGOURT BRASSÉ
YOPLAIT**
nature, fruits

99¢

Les articles annoncés dans cette page sont en réclame aux supermarchés Metro situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 24 février au samedi 1er mars 1986 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature, et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

METRO

LE SPÉCIALISTE
par excellence